

Fuego Sprint

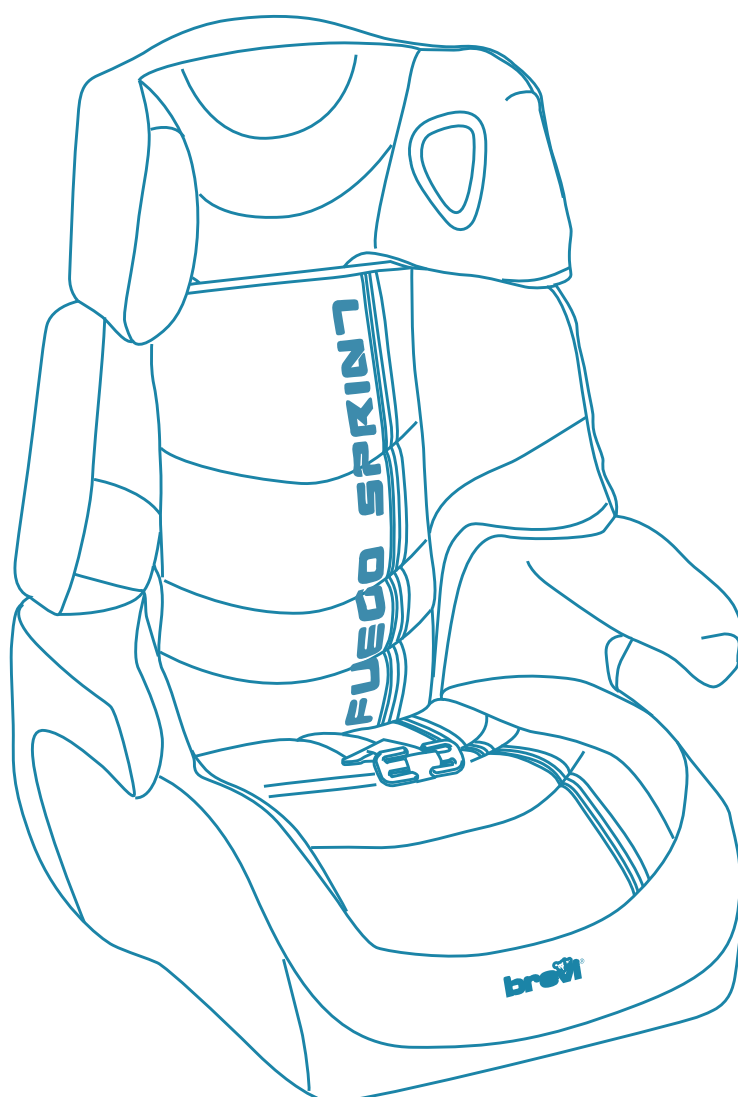


Seggiolino auto

cod. 525

IMPORTANT! Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

- I** **SEGGIOLINO AUTO:**
Istruzioni d'uso
- GB** **CAR SEAT:**
Instructions for use
- D** **BABYAUTOSITZ:**
Gebrauchsanleitung
- F** **SIÈGE AUTO:**
Notice d'emploi
- E** **SILLA DE AUTO:**
Instrucciones de uso
- P** **CADEIRA AUTO:**
Instruções de utilização
- SLO** **AVTOSEDEŽ:**
Navodila za uporabo
- PL** **FOTELIKA:**
Instrukcja obsługi
- H** **GYERMEKÜLÉS:**
Használati útmutató
- HR** **AUTOSJEDALICA:**
Uputstva za upotrebu
- RUS** **АВТОКРЕСЛА:**
Инструкция по применению
- S** **BILBARNSTOLEN:**
Bruksanvisning
- NL** **AUTOSTOELTJE:**
Gebruiksaanwijzing
- GR** **ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ:**
Οδηγίες χρήσεως
- RO** **SCAUNUL DE MASINA:**
Instrucțiuni de folosire



I **IMPORTANTE!** Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro. Qualora queste istruzioni venissero disattese, ne potrebbero derivare lesioni al bambino.

D **VORSICHT!** Vor dem Gebrauch die vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und sie für spätere Verwendungen aufbewahren. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann für Ihr Kind ernsthafte Folgen hinsichtlich der Sicherheit haben.

F **IMPORTANT!** Lire attentivement les instructions avant toute utilisation et les conserver soigneusement pour toute ultérieure consultation. Si ces instructions ne sont pas suivies correctement, l'enfant pourrait se faire mal.

E **IMPORTANTE!** Leer las instrucciones atentamente antes del uso y conservarlas con cuidado para futura referencia. No seguir estas instrucciones podría provocar lesiones al niño.

P **IMPORTANTE!** Leia atentamente as instruções antes do uso e conserve-as para futuras consultas. No caso em que estas instruções não sejam respeitadas há perigo de lesões para o bebé.

SLO **POMEMBNO!** Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Neupoštevanje navodil lahko ogrozi varnost vašega otroka.

PL **WAŻNE!** Przeczytaj instrukcję i zachowaj ją w razie potrzeby. Nie stosowanie się do zaleceń instrukcji może mieć wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

H FONTOS! Figyelmesen olvassa el az utasításokat mielőtt használná és őrizze meg a jövőbeli hivatkozásokhoz. Gyermek biztonságát veszélyeztetheti, amennyiben nem követi az utasításokat.

HR VAŽNO! Pročitajte upute pažljivo prije upotrebe proizvoda te sačuvajte za naknadnu upotrebu. Sigurnost Vašeg djeteta može biti ugrožena ukoliko se ne pridržavate uputa opisanih u ovom priručniku.

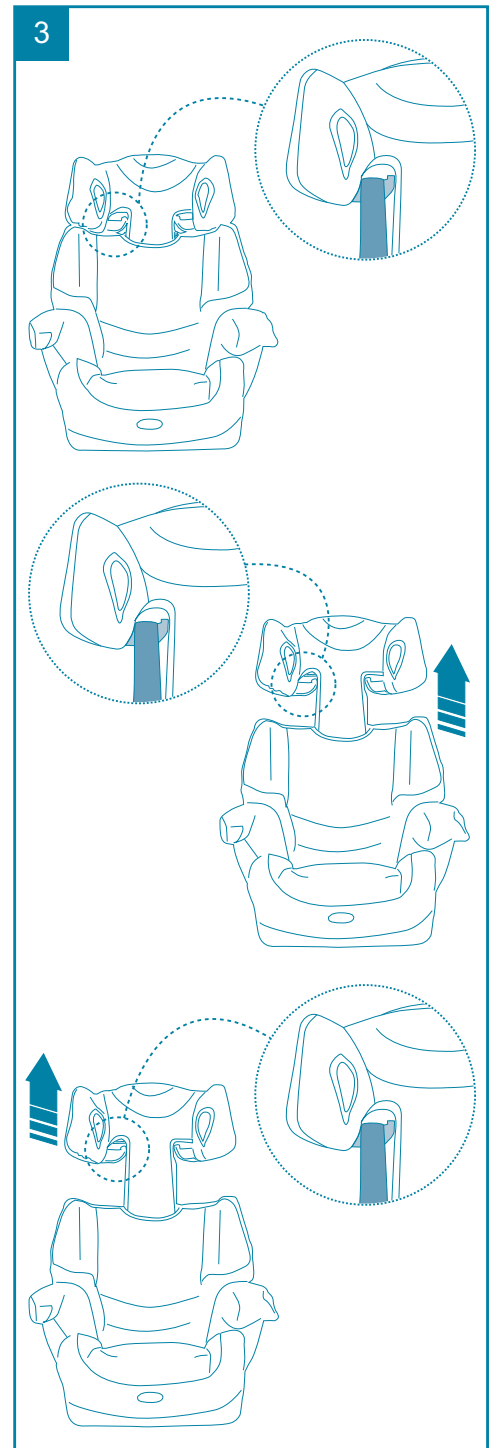
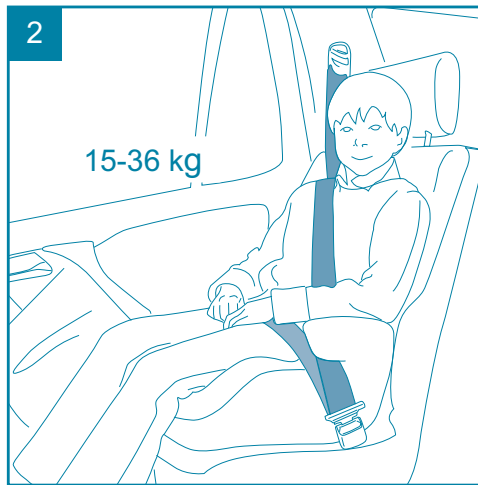
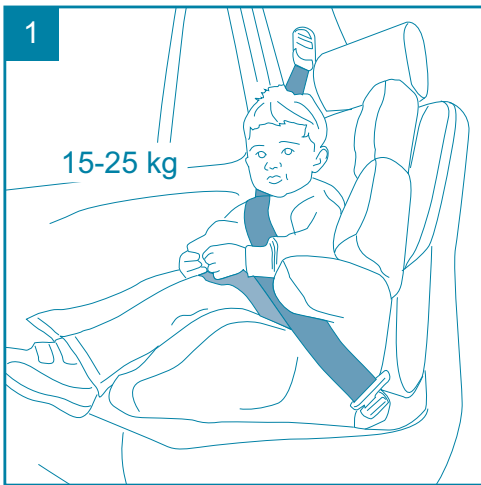
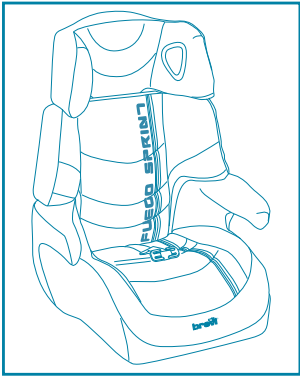
RUS ВНИМАНИЕ! Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее на будущее. Несоблюдение данных инструкций, может стать причиной серьезных повреждений для ребенка.

S VIKTIGT! Läs noggrant igenom dessa instruktioner och spara för framtida bruk. Om du inte följer dessa instruktionerna kan ditt barn komma till skada.

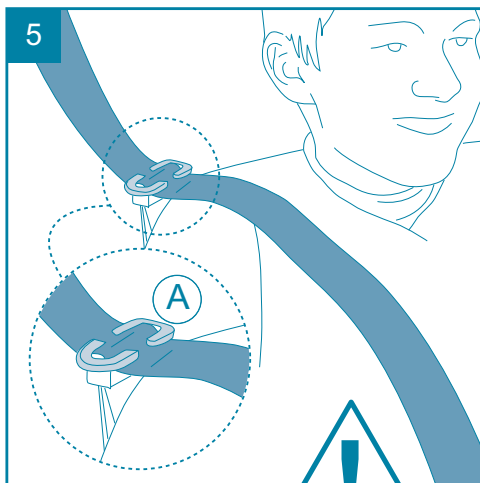
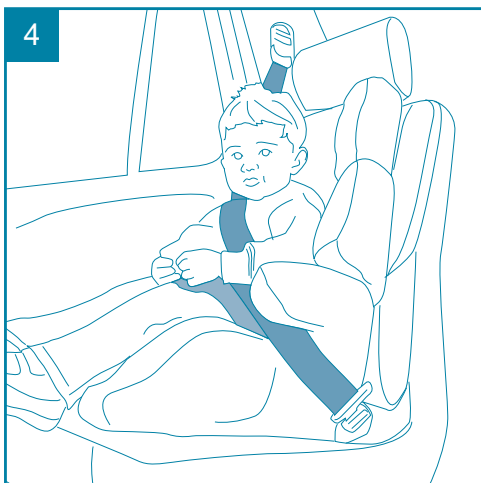
NL BELANGRIJK! Lees deze instructies aandachtig door alvorens het product te gebruiken en bewaar hen voor raadpleging in de toekomst. Veronachtzaming van deze regels en instructies kan ernstige consequenties hebben voor de veiligheid van uw kind.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Το παιδί μπορεί να τραυματιστεί αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες.

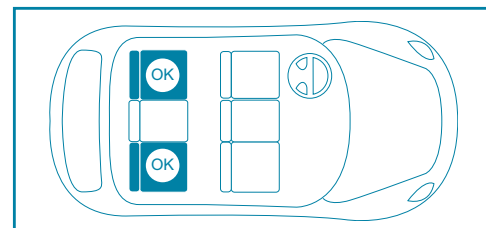
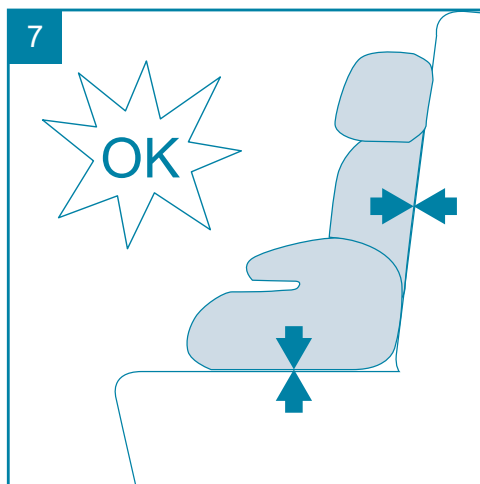
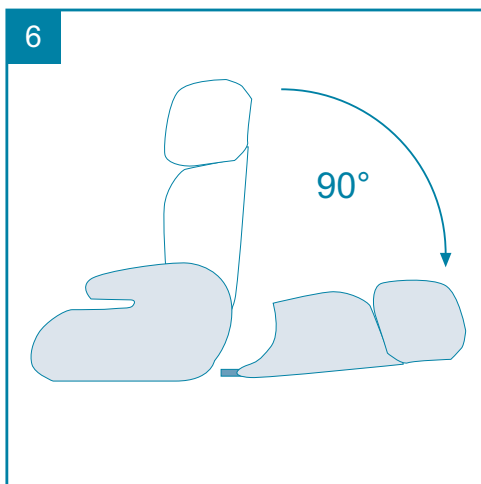
RO IMPORTANT! Cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi produsul si pastratile pentru viitoare informatii. Siguranta copilului dumneavoastra poate fi afectata daca nu urmati aceste instructiuni.



I - Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti • **GB** - Assembling and installation should always be made by an adult • **D** - Ein- und Ausbau muss durch Erwachsenen erfolgen • **F** - Le montage et l'installation doivent toujours être effectués par un adulte • **E** - El montaje y la instalación deberán siempre ser hechas por un adulto • **P** - A montagem e a instalação devem sempre ser feitas por um adulto • **SLO** - Izdelek naj vedno sestavi in namesti odrasla oseba • **PL** - Składanie i instalacja powinny zawsze być wykonywane przez osobę dorosłą • **H** - Az összeszerelést és beállítást mindig felnőtt végezze • **HR** - Sastavljanje i instalacija uvijek mora biti izvedena od strane odrasle osobe • **RUS** - Монтаж и устрaнoвкa должны осуществляться взрослыми людьми • **S** - Montering och installation skall alltid utföras av en vuxen • **NL** - Assemblage en installatie moet altijd door een volwassene gebeuren • **GR** - Οι διαδικασίες της συναρμολόγησης και της εγκατάστασης πρέπει να διενεργηθούν από τους ενήλικους • **RO** - Asamblarea și instalarea trebuie făcută întotdeauna de către un adult.



I - Dotato di guida cintura per adeguare la regolazione della cintura alla statura del bambino • **GB** - Supplied with safetybelt-retainer in order to adapt safetybelt to child's height • **D** - Gestattet mit Gurtführung um die Höhe der Schultergurte der Körpergröße Ihres Kindes anzupassen • **F** - Equipé de guide-ceintures de sécurité pour adapter la ceinture 3 points à la taille de votre enfant • **E** - Dotado de guía para adecuar la regulación del cinturón a la estatura del niño • **P** - Equipada com guia de retenção para ajustar o cinto de segurança á altura da criança • **SLO** - Izdelek je opremljen z vodilom za varnostni pas • **PL** - Wyposażony w regulowany pas bezpieczeństwa zależnie od wzrostu dziecka • **H** - Biztonsági övlelhúzóval felszerelt, hogy gyermeke magasságának megfelelően tudja állítani az övet • **HR** - Opremljeno sa podesivim sigurnosnim pojasevima, kako bi se pripasali po djetetovoj visini • **RUS** - Оснащено пряжкой для регулировки ремней безопасности в соответствии с ростом ребенка • **S** - Med bälteshållare för att kunna anpassa regleringen av säkerhetsbältet utefter barnets storlek • **NL** - Voorzien van gordelgeleider om de veiligheids gordel aan de grootte van het kind aan te passen • **GR** - Εξοπλισμένο με οδηγό ζώνης για να προσαρμόσει τη ρύθμιση της ζώνης ανάλογα με το ανάστημα του παιδιού • **RO** - Produsul este prevazut cu centuri de siguranta care se adpteaza pe inaltimea copilului.



Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

Il seggiolino è omologato ECE R44/04.

Seggiolino per auto di categoria “Universale”, per bambini di peso compreso tra 15 e 36 kg (gruppi 2, 3) con guida cintura.

Il seggiolino completo composto di sedile, schienale e poggiatesta è utilizzabile per bambini di peso compreso tra 15 e 25 kg [Gruppo 2 (fig. 1)] con guida cintura.

Il solo corpo sedile è utilizzabile per i bambini di peso compreso tra 15 e 36 kg [Gruppi 2 e 3 (fig. 2)] con guida cintura.

Il seggiolino, in entrambe le soluzioni, è utilizzabile solo su autoveicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, con arrotolatore, omologate secondo il regolamento UNI-ECE N° 16 o altri standard equivalenti.

UTILIZZO

Per una corretta installazione, seguire scrupolosamente queste istruzioni.

Il seggiolino auto Fuego Sprint va collocato sul sedile posteriore dell'autoveicolo, sempre rivolto in direzione di marcia. Nel posizionare il seggiolino sull'auto, fare attenzione che durante l'uso nessuno dei suoi componenti sia bloccato da una qualsiasi parte mobile del sedile o dalla portiera dell'auto. Regolare l'altezza del seggiolino adattandola alla statura del bambino per consentire così un corretto posizionamento della cintura (fig. 3, 4, 5). Controllare che lo schienale del seggiolino sia perfettamente bloccato nel corpo sedile tramite l'apposita guida di fissaggio posta sul retro. **Il seggiolino auto Fuego Sprint, completo di seduta, schienale e poggiatesta, va mantenuta fino a quando il bambino non supera il peso di 25 kg. Da 15 kg e fino a 36 kg va utilizzata la soluzione “corpo sedile” (Fig.2).** In tal caso basta sbloccare lo schienale facendolo ruotare e sfilandolo dall'apposita guida di fissaggio (Fig. 6). Per rimontare lo schienale ripetere le operazioni in senso inverso.

Attenzione: il seggiolino non deve mai essere installato sul sedile dell'auto in posizione reclinata.

Collocare il seggiolino sull'auto in modo che la parte posteriore del corpo sedile risulti ben aderente allo schienale del veicolo (Fig. 7). Verificare che il cinturino del guida cintura, avvitato sotto la seduta del seggiolino, sia visibile. Sistemare il bambino sul seggiolino controllando che la cintura non sia attorcigliata e facendo passare la parte addominale della cintura sotto i braccioli per vincolare correttamente il bacino del bambino (Fig. 3). Agganciare la fibbia e controllare che l'eventuale eccesso di cintura venga recuperato dall'arrotolatore. Fissare il seggiolino con la cintura di sicurezza tesa con forza. Far scorrere il cinturino del guida cintura dietro lo schienale del seggiolino. Infilare la cintura di sicurezza dell'auto nel guida cintura A (Fig. 5) e farlo scorrere fino a quando si appoggia sulla spalla del bambino, onde evitare che la cintura dell'auto passi davanti al suo viso.

PULIZIA DEL SEGGIOLINO

Consultate l'etichetta di composizione tessuto cucita sul prodotto per le istruzioni di lavaggio.

Pulire le parti in plastica del seggiolino, strofinandole semplicemente con un panno umido.

Non usare solventi.

Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.

Conservare il prodotto in un posto asciutto.

NORME DI SICUREZZA

Nessuna modifica e nessuna aggiunta devono essere apportate al seggiolino senza specifica approvazione dell'autorità competente. Qualsiasi intervento sul prodotto può pregiudicarne la funzionalità e la sicurezza.

La mancata osservanza di queste norme può essere causa di grave pericolo nell'uso del seggiolino.

In questi casi il costruttore declina la propria responsabilità. Il seggiolino deve essere fissato con la cintura anche quando viene trasportato senza il bambino a bordo. Il seggiolino deve essere sostituito dopo un incidente. Le violente sollecitazioni a cui viene sottoposto in questi casi possono alterarne la struttura e la solidità, a scapito della sicurezza. Evitare che il seggiolino raggiunga temperature troppo elevate per il bambino in seguito all'esposizione ai raggi solari. Non lasciare il bambino incustodito sul seggiolino, all'interno dell'auto.

Durante il viaggio, controllare periodicamente che il seggiolino e il bambino siano posizionati correttamente e la cintura sia allacciata e in tensione. Durante il viaggio, evitare di lasciare oggetti o bagagli non bloccati nell'abitacolo. In caso d'incidente potrebbero causare lesioni.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Seguite le istruzioni nell'ordine mostrato e imparate a conoscere Fuego Sprint prima di installarlo nella vostra auto. Può essere pericoloso non farlo.

Assicuratevi che Fuego Sprint non si danneggi a causa di intoppi con il sedile ribaltabile o con la portiera della vostra auto.

Assicuratevi di regolare la cintura dell'auto perché si adatti ai vestiti che il vostro bambino indossa prima di ogni viaggio. Un fissaggio con i vestiti da inverno sarà troppo largo per un bambino che indossa vestiti estivi. Coprite Fuego Sprint se la vostra auto viene lasciata al sole. Il metallo e le parti di plastica possono scottare al tatto se lasciati al sole e il rivestimento si può scolorire.

Assicuratevi di sollevare Fuego Sprint abbracciando il sedile e lo schienale contemporaneamente, non prendendolo solo dallo schienale o dal poggiatesta.

Riponete Fuego Sprint in un posto sicuro quando non lo usate.

Evitate di appoggiarci sopra oggetti pesanti e di porlo vicino a fonti di calore come i radiatori.

Bloccatelo anche se non lo usate per il vostro bambino.

Non usate Fuego Sprint con la sola cintura addominale.

Non usate Fuego Sprint in casa, ma solo in auto.

Non usate corpi estranei o espedienti improvvisati per alzare Fuego Sprint dal sedile del passeggero; in caso di incidente le cinture dell'auto non proteggerebbero il vostro bambino come dovrebbero.

Non tentate di smontare, modificare o aggiungere parti al seggiolino o di cambiare il modo in cui le cinture della vostra auto sono fatte o usate.

Non lasciate oggetti nel retro della vostra auto. Essi devono essere bloccati perché in caso di frenata improvvisa gli oggetti liberi, muovendosi, potrebbero causare serie ferite. Gli oggetti larghi e pesanti sono particolarmente pericolosi.

Non lasciate il vostro bambino solo nell'auto, anche se per un periodo breve.

Non permettete ai bambini di giocare o di modificare Fuego Sprint.

Non usate lo schienale di Fuego Sprint senza il sedile.

Dopo un incidente, Fuego Sprint e le cinture auto della vostra auto devono essere sostituiti.

Se la vettura è in movimento, non togliere mai il bambino dal seggiolino-auto.

Non staccare le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.

Attenzione. Per evitare pericolo di soffocamento, eliminare la protezione plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o smaltita fuori dalla portata dei bambini.

Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi.

ENGLISH

GB

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

The child car seat has ECE R44/04 homologation.

“Universal” car seat, for children weighing between 15 and 36 kg - groups 2 and 3 with safetybelt-retainer.

The complete car seat consists of a seat, back and headrest and can be used by children weighing between 15 and 25 kg - group 2 (Pic.1) with safetybelt-retainer.

The body of the seat by itself can be used by children between 15 and 36 kg - groups 2 and 3 - (Pic. 2) with safetybelt-retainer.

Both car seats can be used only in cars equipped with safety belts with 3 anchor points and an approved selfrewinding mechanism conforming to regulation UN-EEC No.16 or other equivalent standards.

USE

For correct installation, follow these instructions accurately.

The Fuego Sprint car seat must be fastened onto the rear seat of the car, facing forward. When placing the

car seat in the car, make sure that during use none of its components is blocked by any movable part of the seat or the door of the car. Adjust the height of the car seat according to the height of the child to ensure that the belt is positioned correctly (Pics. 3, 4, 5). Check that the back of the car seat is perfectly locked to the seat body using the appropriate fixing guide on the back. This version can be used until the weight of the child exceeds 25 kg. After this you must use the seat-body version. In this case release the back, rotating it and pulling it out from the appropriate fastening guide. To replace the back, repeat these operations in reverse order. **The Fuego car seat comes complete with a seat, a back, and a headrest, and is suitable for children weighing less than 25 kg. From 15 kg to 36 kg the “seat-body” solution is best.** In this case it is sufficient to release the back, rotating it and pulling it out from the appropriate fastening guide (Pic. 6). To replace the back, repeat these operations in reverse order.

Warning: the car seat must never be installed on the seat of the car in the reclined position.

Place the car seat in the car so that the back of the car seat body is hard against the back of the vehicle (Pic.7). Make sure that the strap of safety belt retainer does not remain under the car seat. Place the child on the car seat checking that the safety belt isn't twisted and pass the abdominal part of the belt under the arms to restrain the child's pelvis correctly. Fasten the buckle and ensure that any slackness of the belt is taken up by the self-rewinding mechanism. Fix the car seat with the safety belt pulled tightly. Push the webbing retainer to the child's shoulder where the diagonal belt of the vehicle is passing. Feed the diagonal portion of the seat belt through the seat belt retainer A (Pic.5) Pull the harness adjustment strap to pull the seat belt away from the child's face and neck.

CLEANING THE CAR SEAT

Consult the fabric label sewn onto the product for washing instructions.

To clean the plastic parts of the car seat, simply rub them with a damp cloth.

Do not use solvents.

Protect the product from environmental elements, water, rain or snow; longer sun exposition can cause variation in colour in many fabrics.

Keep the product in a dry place.

SAFETY REGULATIONS

No modification or addition can be made to the car seat without specific approval of qualified authorities.

Any alteration to this product may mean it will no longer function correctly and will no longer be safe.

Failure to observe these rules can cause serious danger in the use of the car seat. In these cases the manufacturer declines all responsibility. The car seat must be secured by the safety belt even when the child is not in it. The car seat must be replaced after an accident. The violent stresses to which it is subjected in these cases can alter its structure and solidity, thus compromising its safety. Do not allow the car seat to get too hot by exposing it to the sun's rays. Do not leave the child unattended in the car seat, inside the car.

When travelling, check periodically that the car seat and child are positioned correctly and that the belt is fastened and tight. When travelling, do not leave unsecured objects or luggage inside the car. In the event of an accident these could cause injuries.

IMPORTANT ADVICE

Follow the instructions in the order shown and become familiar with the Fuego Sprint before installing it in your car. Failure to do so may be dangerous. Ensure that the Fuego Sprint is not damaged because of problems with the folding seat or with the car door. Before each trip, be sure to adjust the safety belt of the car according to the clothes the child is wearing. A belt adjusted for winter clothing, for example, will be too loose for a child wearing summer clothes. Cover the Fuego Sprint if your car is left in the sun, since the metal and plastic parts can cause burns when touched and the covering may bleach.

Be sure to lift the Fuego Brevi holding both the seat and the back at the same time.

Do not lift it only by the back or the headrest.

Keep the Fuego Brevi in a safe place when not in use. Do not place heavy objects on it and don't put it near heat sources such as radiators.

Keep it locked even when not in use.

Do not use Fuego Sprint with the abdominal belt alone.

Do not use Fuego Sprint facing backwards.

Do not use Fuego Sprint in the house, only in the car.

Do not use anything to raise the Fuego Brevi above the passenger seat; if an accident occurred the safety belts of the car would not secure your child, as it should.

Do not try to dismantle, modify or add parts to the car seat or to change the way in which the belts of your car are made or used.

Do not leave objects in the back of your car. They must be secured because if the car brakes suddenly loose objects could cause serious injuries. Wide, heavy objects are particularly dangerous.

Do not leave the reclining passenger seat in a locked position; if the car brakes suddenly the back of the seat could injure your child.

Do not leave your child alone in the car, even for a brief period.

Do not allow children to play or modify the Fuego Brevi.

Do not lift the seat by the shoulder belt.

Do not use the back of the Fuego Sprint without the seat.

The Fuego Sprint Brevi and the safety belts of your car must be replaced after an accident.

Never remove the child from the car seat while the vehicle is moving.

Do not remove the adhesive or stitched labels; since this could mean that the product no longer corresponds to the safety standards.

Warning. To avoid suffocation risk, remove the plastic protection before using the product.

This plastic protection has to be thrown away in a waste disposal far from the child.

Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi.

The use of accessories not approved by Brevi could be dangerous.

DEUTSCH

D

Verehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie ein Produkt BREVI gewählt haben.

Der Babyautositz ist ECE R44/04 zertifiziert.

Universal-Kinderautositz der Gruppe 2 und 3 mit Gurtführung, für Kinder von 15 bis 36 kg.

Der komplette Kinderautositz ,mit Sitz, Rückenlehne und Kopfstütze, ist für Kinder von 15 bis 25 kg geeignet [Gruppe 2 (Fig. 1)] mit Gurtführung.

Die Sitzfläche allein kann für Kinder mit einem Gewicht von 15 bis 36 kg verwendet werden. [Gruppe 2 und 3 (Fig. 2)] mit Gurtführung.

In beiden Fällen ist der Kinderautositz ausschließlich in Kraftfahrzeugen mit eingebautem Dreipunktgurt mit automatischem Aufrollsystem (zugelassen nach UN –ECE N°16 oder andere gleichwertigen Sicherheitsstandard) zugelassen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Für die sachgerechte Installation des Kinderautositzes ist diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und für zukünftige Anfragen sorgfältig aufzubewahren. Der Kinderautositz "Fuego Sprint" ist ausschliesslich auf der Rückbank des Kraftfahrzeuges und immer in Fahrtrichtung anzubringen. Achten Sie bei Benutzung darauf, dass keiner der Bestandteile des Kinderautositzes durch irgendein bewegliches Teil des Autositzes oder der Autotüre eingeklemmt wird. Die Höhe des Kinderautositzes ist der Grösse des Kindes anzupassen, damit die korrekte Anbringung des Sicherheitsgurtes möglich ist. (Fig. 3, 4, 5). Überprüfen Sie, dass die Rückenlehne des Kinderautositzes einwandfrei am Sitzkörper, mittels der auf der Rückseite befindlichen Befestigungsführung , befestigt ist. **Diese Kombinationsmöglichkeit bleibt beibehalten, bis das Kind das Gewicht von 25 kg nicht überschreitet. Ab 15 kg bis zu 36 kg kann der Kinderautositz ohne Rückenlehne verwendet werden.** Die Rückenlehne lässt sich vom Sitzkörper entfernen, indem Sie sie um 90 °herabsenken und dann von der Befestigungsführung abnehmen. Zur Wiederbefestigung der Rückenlehne in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Wichtig: Der Kinderautositz darf auf keinen Fall mit geneigter Rückenlehne auf der Rückbank des Kraftfahrzeuges befestigt werden.

Positionieren Sie den Kinderautositz so dass die Rückseite der Sitzfläche gut an der Rückenlehne der

Rückbank des Kraftfahrzeuges anliegt (Fig.6, 7). Vergewissern Sie sich darüber, dass der Gurt der Gurtführung nicht unter dem Kindersitz eingeklemmt ist. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist. Führen Sie den Beckengurt unter den Armlehnen durch, damit der Beckenbereich des Kindes richtig gesichert ist. Stecken Sie die Schnalle des Sicherheitsgurtes in das Schloss. Sollte der Sicherheitsgurt lose sein ist darauf zu achten, dass die überflüssige Gurtlänge vom Aufrollsystem wieder zurückgezogen wird. Zur richtigen Befestigung des Kindersitzes im Kraftfahrzeug muss der Sicherheitsgurt gut gestrafft sein. Befestigen Sie die Gurtführung A am 3-Punktsicherheitsgurt auf Schulterhöhe des Kindes (s. Abbildung 5). Die Sicherheitsgurtführung kann jetzt nach Wunsch verstellt werden, damit der 3-Punktsicherheitsgurt richtig auf der Schulter des Kindes anliegt.

REINIGUNG DES KINDERAUTOSITZES

Zur Reinigung des Bezuges ist die Waschanleitung auf dem Etikett zu befolgen.

Die Plastikbereiche des Kindersitzes können mit einem feuchten Lappen abgewaschen werden.

Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel.

Vor Witterungseinflüssen wie Regen oder Schnee schützen.

Lassen Sie das Produkt nicht unter direkter Sonnenbestrahlung; einige Bestandteile könnten sich in der Farbe verändern. An einem trockenen Platz aufbewahren.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

An dem Kindersitz dürfen ohne vorherige Genehmigung durch die zuständige Behörde keine Veränderungen vorgenommen werden. Jeglicher Eingriff am Kindersitz kann dessen Zweckmäßigkeit und Sicherheit beeinträchtigen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift beim Gebrauch des Kindersitzes kann gefährlich sein. Der Hersteller übernimmt in solchen Fällen keine Haftung. Der Kindersitz muss auch ohne Kind stets mit dem Dreipunktgurt im Kraftfahrzeug befestigt werden. Der Kindersitz ist nach einem Unfall auszuwechseln, denn die heftige Beanspruchung des Kindersitzes in diesen Fällen kann dessen Struktur und Solidität verändern und damit die Sicherheit des Kindersitzes beeinträchtigen.

Zum Schutze des Kindes ist eine starke Aufwärmung des Kindersitzes, z.B. durch Sonnenstrahlung, zu vermeiden. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto. Während der Fahrt sollte in regelmässigen Abständen überprüft werden, dass Kindersitz und Kind sich in der richtigen Position befinden und dass der Sicherheitsgurt angeschnallt ist und gespannt sitzt. Während der Fahrt sollte vermieden werden Gegenstände (z.B. Gepäck) lose im Innenraum des Autos aufzubewahren. Im Falle eines Unfalles könnten die Gegenstände Verletzungen verursachen.

WICHTIGE HINWEISE

Folgen Sie der Gebrauchsanweisung und machen Sie sich mit der Handhabung des Kindersitzes "Fuego Sprint" vertraut, bevor Sie ihn im Auto befestigen. Es könnte gefährlich sein diese Anweisung nicht zu befolgen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Anfragen an einem sicheren Ort auf. Achten Sie darauf, dass kein Teil des Kindersitzes von Autositz oder Autotüre eingeklemmt oder beschädigt wird. Der Sicherheitsgurt muss vor jeder Fahrt auf's Neue, unter Berücksichtigung der Bekleidung des Kindes, angepasst werden. Die Einstellung des Gurtes auf Kinder mit Winterbekleidung wird für Kinder mit Sommerbekleidung zu lose sein. Bedecken Sie den Kindersitz Fuego Sprint solange das Auto unter der Sonne abgestellt ist. Metall- und Plastikteile könnten sich ansonsten erhitzen und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Ausserdem könnten die Farben des Textilbezuges verblassen. Zum Hochheben des Kindersitzes sind sowohl Sitzfläche als auch Rückenlehne gleichzeitig zu ergreifen. Bewahren Sie Fuego Sprint an einem sicheren Ort auf, solange er nicht mehr gebraucht wird. Vermeiden Sie schwere Gegenstände auf den Kindersitz abzustellen und halten Sie Fuego Sprint von starken Hitzequellen fern. Der Zweipunktgurt (Bauchgurt) darf nicht zur Befestigung des Kindersitzes verwendet werden. Zur Befestigung ist ausschliesslich der Dreipunktgurt mit automatischem Aufrollmechanismus zu benutzen. Befestigen Sie Fuego Sprint immer nur auf dem Rücksitz Ihres Kraftfahrzeuges und in Fahrtrichtung. Niemals gegen die Fahrtrichtung installieren. Fuego Sprint ist nicht für Hausgebrauch geeignet. Fuego Sprint ist nur im Auto zu verwenden. Benutzen Sie keine Fremdkörper oder andere Gegenstände, um Fuego Sprint auf dem Rücksitz höher zu setzen; bei abruptem Bremsen könnte dadurch der Sicherheitsgurt Ihr Kind nicht ausreichend sichern. Unterlassen Sie es Änderungen an dem Kindersitz, oder an den Gurten Ihres Kraftfahrzeuges vorzunehmen. Lassen Sie keine Gegenstände lose auf dem Rücksitz Ihres Autos liegen. Jeglicher Gegenstand muss festgemacht werden weil er ansonsten bei abruptem Bremsen Verletzungen auslösen kann, Dies gilt ganz besonders für grosse und schwere Gegenstände. Lassen Sie Ihr Kind nie

unbeaufsichtigt im Auto, auch nicht für den kürzesten Zeitraum. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht mit dem Kinderautositz Fuego Sprint zu spielen. Benutzen Sie auf keinen Fall die Rückenlehne des Kinderautositzes ohne den Sitzkörper. Nach einem Unfall sind Kinderautositz Fuego Sprint und Sicherheitsgurte Ihres Autos auszuwechseln. Nehmen Sie das Kind nie aus dem Autositz, solange das Fahrzeug in Bewegung ist. Selbstklebende oder angenähte Etiketten nicht entfernen, da sonst das Produkt den gesetzlichen Vorschriften nicht mehr entspricht.

Achtung. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen und entsorgen alle Plastikverpackungen ausser Reichweite von Kindern.

Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Es könnte gefährlich sein, Zubehörteile zu benutzen, die nicht von Brevi anerkannt sind.

FRANÇAIS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

Le siège auto est homologué ECE R44/04.

DOMAINE D'APPLICATION

Siège auto, catégorie "Universelle", pour enfants dont le poids est compris entre 15 et 36 kgs - groupes 2, 3 avec élément guide-ceintures de sécurité.

Le siège intégral, avec dossier et appuie-tête, peut être utilisé pour des enfants dont le poids est compris entre 15 et 25 kgs - Group 2 (fig. 1) avec élément guide-ceintures de sécurité.

Le siège sans le dossier peut être utilisé pour des enfants dont le poids est compris entre 15 et 36 kgs - Groupes 2 et 3 - (fig. 2) avec élément guide-ceintures de sécurité.

Pour ces deux solutions, le siège auto doit être utilisé exclusivement dans des véhicules automobiles équipés de ceintures de sécurité à 3 points, avec enrouleur, homologuées selon le règlement UN-ECE N° 16 ou autres normes équivalentes.

NOTICE D'UTILISATION

À conserver pour toutes consultations ultérieures. Pour une bonne installation, suivre scrupuleusement les consignes indiquées. Placer le siège auto Fuego sur la banquette arrière de votre véhicule en l'orientant toujours dans le sens de la marche. Lors de l'installation du siège auto, veiller à ce qu'aucune de ses pièces ne soit bloquée par une partie mobile de la banquette ou par la portière de votre véhicule. Régler la hauteur du siège en fonction de la taille de l'enfant afin de permettre un positionnement correct de la ceinture (fig. 3, 4, 5). S'assurer que le dossier du siège Fuego soit parfaitement enclenché sur le siège à l'aide de la glissière de fixation située à l'arrière. **Cette solution est à retenir tant que l'enfant n'excède pas les 25 kgs. A partir de 15 kgs, utiliser la solution du siège sans le dossier.** Pour débloquer le dossier, le faire pivoter et le sortir de la glissière de fixation. Pour placer le dossier répéter l'opération ci-dessus en sens inverse.

Attention: ne jamais installer le siège auto en position inclinée sur la banquette arrière du véhicule.

Installer le siège auto de façon à ce que l'arrière du siège adhère bien au dossier du véhicule (Fig. 6, 7). Vérifier que la ceinture de guide-ceintures ne reste pas au dessous de la chaise auto. Installer l'enfant dans le siège en s'assurant que la ceinture ne soit pas entortillée et en faisant passer la ceinture sous les accoudoirs pour bien attacher le bassin de l'enfant. Fermer la boucle de la ceinture en s'assurant que la partie lâche de cette dernière soit bloquée dans l'enrouleur. Fixer le siège auto, la ceinture de sécurité solidement tendue. Utiliser le guideceintures en le plaçant près de l'épaule de votre enfant. Insérer la ceinture diagonale de votre voiture dans la guide ceinture A (fig 5) et régler le guide ceinture pour adapter la ceinture à 3 points au mieux à la taille de votre enfant.

ENTRETIEN DU SIÈGE AUTO

Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit.

Nettoyer les parties en plastique du siège auto en les essuyant avec une éponge humide.

Ne pas utiliser de solvant.

Protéger le produit des éléments atmosphériques, pluie ou neige.

Eviter une exposition directe et prolongée au soleil, ce qui pourrait entraîner des modifications de couleurs des différents matériaux.

Garder ce produit dans un endroit sec.

NORMES DE SÉCURITÉ

Aucune modification et aucun ajout ne doivent être apportés sur le siège auto sans une approbation spécifique de la part de l'autorité compétente. Toute intervention sur le produit peut nuire à sa fonctionnalité et à sa sécurité. Le non respect de ces normes peut rendre l'utilisation du siège auto dangereuse.

Le constructeur décline toute responsabilité face aux dommages dûs au non respect de ces normes.

Le siège auto doit être fixé avec la ceinture de sécurité de l'automobile même lorsqu'il est transporté sans enfant à bord. Se procurer un nouveau siège auto après un accident. Les chocs violents auxquels il est soumis en cas d'accident peuvent modifier sa structure et sa solidité au détriment des normes de sécurité.

Eviter une exposition prolongée au soleil du siège auto. Ne pas laisser l'enfant seul sans surveillance dans son siège auto à l'intérieur du véhicule. S'assurer à chaque déplacement que le siège auto et l'enfant sont correctement installés et que la ceinture est bien attachée et tendue. Eviter de laisser des objets ou des bagages dans l'habitacle. En cas d'accident, ils pourraient se déplacer et être à l'origine de lésions.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Suivre les consignes dans l'ordre indiqué. Il est important de comprendre le fonctionnement du siège auto Fuego Sprint avant de l'installer dans votre véhicule. Conserver cette notice d'emploi pour toutes consultations futures. S'assurer que les contacts répétés avec le siège rabattable ou avec la portière de votre véhicule n'abîment pas le siège auto Fuego Sprint. Veiller à ajuster la ceinture de votre véhicule afin qu'elle s'adapte aux vêtements que porte votre enfant à chaque déplacement. Un réglage en fonction de vêtements d'hiver sera trop lâche pour un enfant qui porte des vêtements d'été. Protéger le siège auto Fuego Sprint si votre véhicule est exposé au soleil. Les parties métalliques et en plastique pourraient provoquer des brûlures. Une exposition prolongée pourrait entraîner une modification des couleurs de la housse textile. Veiller à soulever le siège auto Fuego Sprint en saisissant le siège et le dossier en même temps. Ne pas soulever par le dossier ou par l'appui-tête uniquement. Entreposer le siège auto Fuego Sprint dans un endroit sec afin d'éviter tous risques de moisissure, lorsque vous ne l'utilisez pas. Evitez de poser des objets lourds sur le siège ou de le placer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs. Le siège doit être obligatoirement fixé dans le véhicule même lorsqu'il n'y a pas d'enfant à l'intérieur. Aucun siège auto pour enfants ne peut garantir une sécurité parfaite. Les boucles des ceintures de blocage sont conformes aux normes de sécurité européennes et garantissent une ouverture rapide en cas d'urgence. Il est conseillé de s'assurer au cours du déplacement que l'enfant ne joue pas avec les boucles des ceintures ou avec les ceintures en général. Ne pas utiliser le Fuego Sprint uniquement avec la partie abdominale de la ceinture. Ne pas positionner le Fuego Sprint dans le sens inverse de la marche. N'utiliser le Fuego Sprint que dans un véhicule automobile. Ne pas utiliser d'accessoires non fournis avec le siège. Ne pas surélever le Fuego Sprint qui doit reposer complètement sur le siège passager. En cas d'accident, les ceintures du véhicule ne protégeraient pas votre enfant comme elles le devraient. Ne pas démonter, modifier ou ajouter des parties sur le siège auto, ni changer la manière dont les ceintures de votre véhicule sont faites ou employées. Ne laisser aucun objet à l'arrière de votre véhicule. En cas de freinage brusque, les objets libres pourraient se déplacer et causer des lésions graves. Les objets encombrants et lourds sont particulièrement dangereux. Ne pas laisser les sièges rabattables du passager bloqués en cas de freinage brusque, le dossier du siège pourrait blesser votre enfant. Ne pas laisser l'enfant seul sans surveillance dans votre véhicule, même pour un court insta. Si la voiture est en mouvement, ne jamais enlever l'enfant du siège auto.

Ne pas retirer les étiquettes adhésives ou cousues, cela pourrait rendre le produit non-conforme à la norme.

Conserver les sacs en plastique hors de portée de l'enfant afin d'éviter tout risque d'étouffement.

Ne pas utiliser la poussette si l'un de ses éléments est manquant ou cassé.

L'utilisation de pièces de rechanges ou d'accessoires qui ne sont pas approuvés par la Sté Brévi srl. pourrait rendre l'utilisation de la poussette dangereuse.

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

La silla de auto esté homologada ECE R44/04.

Silla de auto de categoría "Universal", para niños de peso comprendido entre 15 y 36 kg.- grupos 2, 3.

La silla de auto completa compuesta de asiento, respaldo y reposa-cabezas se utiliza para niños de peso

comprendido entre 15 y 25 kg. - [Grupo 2.(fig.1)].

En posición de "solo asiento" se utiliza para niños de peso comprendido entre 15 y 36 kg. - Grupos 2 y 3 (fig.2).

La silla de auto en ambas posiciones, se utiliza sólo en vehículos dotados de cinturón de seguridad de tres puntos con enrollador homologado según el reglamento UN-ECE N° 16 u otros standards equivalentes.

UTILIZACION

Para una correcta instalación, seguir escrupulosamente estas instrucciones.

La silla de auto Fuego va colocada sobre el asiento posterior del vehículo siempre en el sentido de la marcha. En el momento de situar la silla en el asiento del coche, controlar que ninguno de sus componentes esté bloqueado en cualquier parte móvil del asiento o de la puerta del coche. Regular la altura de la silla adaptándola a la estatura del niño para conseguir así una correcta colocación del cinturón de seguridad (fig.3, 4 y 5). Controlar que el respaldo de la silla de auto esté perfectamente fijado al asiento con el sistema de fijación situado en la parte posterior. Esta solución está indicada hasta que el niño alcanza los 25 kg. de peso. Posteriormente utilizar la solución "solo asiento". En este caso desbloquear el respaldo haciéndolo girar y sacándolo del punto de fijación. Para volver a colocar el respaldo hacer la operación en sentido inverso. **La silla de auto Fuego Sprint, compuesta de asiento, respaldo y reposa-cabezas, esta recomendada hasta que el niño no supera los 25 kg. de peso. Además de 15 kg. y hasta 36 kg. se utiliza la solución "solo asiento".** En este caso basta soltar el respaldo haciéndolo girar sacándolo del punto de fijación (fig.6). Para volver a montar el respaldo repetir la operación en sentido inverso.

Atencion: la silla no debe ser nunca instalada sobre el asiento del coche en posición reclinada.

Colocar la silla en el asiento de modo que la parte posterior de la silla resulte bien ajustada al respaldo del asiento del vehículo (fig.7). Hacer pasar el cinturón de la guía por detrás del respaldo de la silla. Situar al niño en la silla controlando que el cinturón no esté retorcido y haciendo pasar la parte abdominal del cinturón por debajo de apoya brazos. Enganchar la hebilla y controlar que el cinturón quede tensado. Fijar la silla de auto con el cinturón de seguridad tensando con fuerza. Enfilarse el cinturón de seguridad del coche en la guía A

(fig. 5) y hacerlo correr hasta cuando se apoye sobre el hombro del niño. Evitar siempre que el cinturón pase delante de su cara.

LIMPIEZA DE LA SILLA

Consultar la etiqueta de composición del tejido cosida sobre la tela para las instrucciones de lavado.

Limpiar la parte de plástico simplemente con un paño húmedo.

No usar disolventes.

Proteger el producto de agentes atmosféricos, agua, lluvia o nieve; la exposición continua de sol puede causar la variación en colores en muchas telas.

Guardar el producto en un lugar seco.

NORMAS DE SEGURIDAD

Ninguna modificación debe realizarse sin específica aprobación de la autoridad competente.

Cualquier modificación sobre el producto puede perjudicar la funcionalidad y la seguridad. En este caso, el fabricante declina la propia responsabilidad. La silla de auto debe fijarse siempre con el cinturón, incluso cuando el niño no viaje en ella. La silla de auto debe ser sustituida después de un accidente. La violenta presión a la que se ve sometida en este caso puede alterar la estructura y la solidez y la pérdida de seguridad. Evitar que la silla de auto alcance temperaturas muy elevadas para el niño después de estar expuesta a los rayos solares. No dejar al niño sin vigilancia sobre la silla de auto en el interior del coche. Durante el

viaje, controlar periódicamente que tanto la silla de auto como el niño estén situados correctamente y el cinturón este bien tensado. Durante el viaje, evitar dejar objetos o equipaje en el habitáculo que puedan causar lesiones en caso de accidente.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Seguir las instrucciones en el orden mostrado para conocer el Fuego Sprint antes de instalarlo en el vehículo. Puede ser peligroso no hacerlo. Conservar esta hoja de instrucciones en sitio seguro para futuras consultas.

Asegurarse que Fuego Sprint no se dañe con el asiento abatible o con la puerta del coche. Asegurarse de regular el cinturón del coche para que se adapte al vestido del niño en cada viaje. Una fijación para vestidos de invierno, será demasiado larga para un niño que lleve vestidos de verano. Cubrir Fuego Sprint si se deja el coche al sol. El metal y las partes de plástico pueden quemar al tacto si se dejan al sol y la vestidura puede perder color. Asegurarse de llevar Fuego Brevi abrochado al asiento y respaldo a la vez, no colocándolo sólo con el respaldo y reposa-cabezas. Colocar Fuego Sprint en un lugar seguro cuando no se use. Evitar apoyar encima objetos pesados o ponerlo cerca de fuentes de calor como radiadores, etc....

La silla de auto debe ser igualmente bloqueada aunque no viaje el niño en ella.

No usar Fuego Sprint sólo con el cinturón abdominal.

No usar Fuego Sprint dado la vuelta hacia los asientos del coche.

No usar objetos extraños para levantar Fuego Sprint del asiento, en caso de accidente los cinturones del coche no protegerían a vuestro niño como debieran.

No intentar desmontar, modificar o añadir partes a la silla o cambiar el modo en el que los cinturones de vuestro coche están hechos o usados.

No dejar objetos en la parte de atrás del vehículo. En caso de frenada imprevista, los objetos libres moviéndose, podrían causar serias heridas. Los objetos largos y pesados son particularmente peligrosos.

No dejar el asiento reclinable desbloqueado, en caso de frenada brusca, el respaldo podría herir al niño.

No dejar a vuestro niño solo en el coche aunque sea por un periodo breve.

No permitir al niño jugar o modificar Fuego Sprint.

No transportar la silla de auto sin regular el cinturón de seguridad.

No usar el respaldo del Fuego Sprint sin el asiento.

Nunca quite al niño de la silla de auto mientras el vehículo se mueve.

No quite etiquetas, adhesivas o cosidas; ya que esto podría significar que el producto no corresponde más a las normas de seguridad.

DESPUÉS DE UN ACCIDENTE

Después de un accidente, Fuego Brevi y el cinturón de seguridad de vuestro coche deben ser sustituidos.

Atención. Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto.

Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi.

El uso de accesorios no aprobados por Brevi podría ser peligroso.

PORTUGUÊS

Prezado Cliente, agradecemos por ter escolhido um produto Brevi.

A cadeira auto está homologada conforme ECE R44/04.

Cadeira Auto "Universal", para crianças com pesos entre 15 e 36 kg. – grupo 2 e 3 com guia de cinto.

A cadeira auto completa consiste num assento, costas e encosto de cabeça e poderá ser usada por crianças com pesos entre 15 e 25 kg – Grupo 2 (Fig. 1) com guia de cinto.

O corpo do assento, poderá ser usada por crianças com pesos entre 15 e 36 kg. – grupo 2 e 3 (Fig. 2) com guia de cinto.

Ambas as cadeiras auto só poderão ser usadas em carros equipados com cintos de segurança com 3 pontos de fixação e com o mecanismo de retorno do cinto segundo a norma UN-EEC nº16 ou outra com equivalentes standards.

USO

Para uma correcta instalação, siga estas instruções cuidadosamente.

A cadeira auto Fuego Sprint tem que ser fixada nos bancos detrás do carro, virada para a frente. Quando a cadeira auto estiver colocada no automóvel, verifique se durante o uso nenhum dos componentes está bloqueado por alguma parte amovível da cadeira auto ou da porta do carro. Ajustar a altura da cadeira auto de acordo com a altura da criança para garantir que o cinto fica posicionado correctamente (figs. 3,4,5). Verificar se o encosto da cadeira auto está perfeitamente preso ao respectivo assento, através da respectiva guia de fixação na parte detrás. Esta versão pode ser usada por crianças que não excedam os 25 kg. Crianças com peso superior a este, deverão utilizar apenas o assento “seat-body” da cadeira. Neste caso liberte as costas, rodando-o e puxando-o através da guia de fixação apropriada. Para recolocar as costas, repetir a mesma operação em sentido inverso. **A cadeira de automóvel Fuego Sprint é fornecida com assento, costas e encosto de cabeça e é apropriada para crianças com menos de 25 kg de peso. Entre os 15 e 36 kg o assento “seat-body” é a melhor solução.** Neste caso, basta apenas libertar o encosto, rodando-o e puxando-o através da guia de fixação apropriada (figura 6). Para recolocar o encosto, repetir a mesma operação em sentido inverso.

Aviso: A cadeira de automóvel nunca deverá ser instalada no automóvel na posição inclinada.

Colocar a cadeira de automóvel no carro de forma a que a parte detrás da cadeira fique bem encostada ao banco do carro (figura 7). Certifique-se de que a cinta do cinto de segurança de retenção não fica debaixo da cadeira auto. Colocar a criança na cadeira, verificar se o cinto não está torcido e passar a parte abdominal do cinto por debaixo dos braços da cadeira para prender a criança correctamente. Apertar a fivela e assegurar que o mecanismo de auto-retorno do cinto se encontra funcional. Fixar a cadeira de automóvel com o cinto de segurança devidamente ajustado. Enfiar o cinto de segurança do automóvel na guia do cinto A (fig. 5). Regule o freio de regulação dos cintos para que o cinto passe pelos ombros e não pelo rosto ou pescoço da criança.

LIMPEZA CADEIRA AUTO

Consulte a etiqueta têxtil cosida no produto para instruções de lavagem.

Para limpar as partes plásticas da cadeira auto, usar simplesmente um pano húmido.

Não usar solventes.

Proteja o produto dos agentes atmosféricas, água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações nas cores dos tecidos e de outros materiais.

Conservar o produto em local seco.

REGRAS DE SEGURANÇA

Nenhuma alteração ou adição pode ser efectuada na cadeira sem a aprovação das autoridades devidamente qualificadas. Qualquer alteração efectuada neste produto não garante o seu correcto funcionamento nem segurança. Se não seguir estas regras cuidadosamente, poderá haver perigo no uso da cadeira auto. Nestes casos, o fabricante ficará isento de quaisquer responsabilidades. A cadeira auto tem que estar segura com o cinto de segurança mesmo quando está sem a criança. A cadeira auto tem que ser substituída depois de sofrer um acidente. O violento esforço a que poderá estar sujeita, poderá alterar a sua estrutura e solidez. Não deixe a cadeira auto aquecer demasiado por exposição aos raios solares. Não deixe a criança na cadeira auto e dentro do carro sem vigilância. Em viagens longas, verifique periodicamente se a cadeira auto e a criança estão posicionadas correctamente e o cinto de segurança bem fixo. Em viagem, nunca deixe objectos inseguros ou bagagem dentro do automóvel. Na eventualidade de um acidente, poderão causar danos.

AVISO IMPORTANTE

Siga as instruções pela ordem mostrada e torne-se familiar com a cadeira auto Fuego Sprint antes de a instalar no seu automóvel. Qualquer falha poderá ser perigosa. Mantenha este manual de instruções em lugar seguro para futura utilização. Assegure-se de que a Fuego Sprint não está danificada devido a problemas com a dobra ou com a porta do automóvel. Antes de cada viagem, ajuste o cinto de segurança do carro de acordo com as roupas que a criança está a usar. Um cinto ajustado para roupas de inverno, por exemplo, estará muito folgado para roupas de verão. Cubra a Fuego Sprint se o seu carro ficar ao sol, uma vez que as partes metálicas e plásticas poderão queimar quando tocadas e a cobertura descolorar. Assegure-se de que, quando desloca a Fuego Sprint, pega no assento e nas costas ao mesmo tempo. Não

a movimente apenas pelas costas ou pelo encosto de cabeça. Guarde a cadeira auto num lugar seguro quando não usada. Não coloque objectos pesados em cima da cadeira e nem a coloque junto de fontes de calor. Mante-la apertada mesmo quando não a estiver a usar. Não usar a Fuego Sprint apenas com o cinto abdominal. Não usar a Fuego Sprint virada para trás. Não usar a Fuego Sprint em casa, usar apenas no carro. Não use nada que possa elevar a Fuego Sprint acima do assento do passageiro. Em caso de acidente o cinto de segurança não segurará a criança como deveria. Não tente desmontar, modificar ou adicionar algo á sua cadeira auto ou alterar o modo de uso dos cintos de segurança do automóvel. Não deixe objectos soltos na parte de trás do carro. Eles deverão estar seguros porque se o carro trava repentinamente, os objectos soltos podem causar sérios danos. Objectos pesados são particularmente perigosos.

Nunca deixe a sua criança sozinha no automóvel, mesmo por períodos curtos de tempo.

Não deixe as crianças modificarem ou brincarem com a cadeira auto.

Não usar o encosto da cadeira auto sem o assento.

Depois de um acidente, a cadeira auto Fuego Sprint e os cintos de segurança do seu automóvel terão que ser substituídos. Nunca retirar a criança da cadeira auto enquanto o veículo estiver em movimento. Nunca retirar etiquetas adesivas ou cosidas; A partir desse momento o produto não cumprirá com as normas de segurança.

Atenção. Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi.

O uso de acessórios não aprovados pela Brevi poderá ser perigoso.

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi.

Otroški avtosedež je homologiran v skladu z ECE R44/04.

Avtosedež Fuego je "univerzalni avtosedež", namenjen otrokom težkim med 15 in 36 kg- skupini 2 in 3 s sponko za varnostni pas.

Avtosedež je sestavljen iz sedežnega dela, hrbtnega naslona in naslona za glavo. Namenjen je otrokom težkim med 15 in 25 kg- skupina 2 (slika 1).

Ima sponko za varnostni pas. Sedežni del avtosedeža lahko uporabljate samostojno (t. im. jezdec) za otroke težke med 15 in 36 kg- skupini 2 in 3. (slika 2).

Ima sponko za varnostni pas. Avtosedež lahko uporabljate le v avtomobilih, ki so opremljeni s 3 točkovnimi varnostnimi pasovi in z mehanizmom samodejnega navijanja varnostnih pasov, ki je v skladu z uredbo UN-EEC št. 16 ali drugim enakovrednim standardom.

UPORABA

Izdelek bo pravilno nameščen le, če boste natančno upoštevali slikovna navodila. Avtosedež FUEGO lahko namestite le v smeri vožnje na zadnji avtomobilski sedež. Kadar boste nameščali avtosedež, se prepričajte, da med vožnjo avtosedež ne bo oviran s kakršnimi koli gibljivimi deli sedeža ali vrati avtomobila. Višino avtosedeža prilagodite višini otroka. Prepričajte se ali je varnostni pas nameščen pravilno (slike 3,4,5).

Preverite, ali je hrbtni naslon pravilno nameščen v sedežni del (z zato namenjeno sponko na hrbtnem delu).

Avtosedež je namenjen otrokom lažjim od 25 kg. Za otroke težje od 25 kg uporabljajte le sedežni del celotnega avtosedeža (t. im. jezdec). Kadar boste uporabljali le sedežni del, obrnite in izvlecite hrbtni naslon iz varnostnih vodil sedežnega dela. Hrbtni naslon ponovno namestite v nasprotnem vrstnem redu. **Avtosedež Fuego je sestavljen iz sedežnega dela (jezdec), hrbtnega naslona in naslona za glavo. Primeren je za otroke lažje od 25 kilogramov. Otrokom težkim med 15 in 36 kg je namenjen le sedežni del oz. jezdec.** Kadar boste uporabljali le sedežni del, obrnite in izvlecite hrbtni naslon iz varnostnih vodil sedežnega dela (slika 6). Hrbtni naslon ponovno namestite v nasprotnem vrstnem redu.

Opozorilo: avtosedeža nikoli ne namestite v avtomobil tako, da bo v ležečem položaju.

Avtosedež namestite v avtomobil tako, da bo hrbtni naslon tik ob hrbtnem naslonu avtomobilskega sedeža

(slika 7). Prepričajte se, da pas zaponke varnostnega pasu ni ostal pod avtosedežem. Otroka posedite v avtosedež in se prepričajte ali varnostni pas ni prepleten in ali medenični varnostni pas poteka pod naslonom za roke tako, da je tik ob otrokovi medenici. Zapnite zaponko varnostnega pasu in preverite ali se je preostali avtomobilski varnostni pas samodejno zvil. Avtosedež fiksirate tako, da dobro zategnete avtomobilski varnostni pas. Potisnite zaponko proti otrokovim ramenom, kjer poteka diagonalno avtomobilski varnostni pas. Potisnite diagonalni del avtomobilskega varnostnega pasu skozi zaponko varnostnega pasu A (slika 5). Povlecite pas za zaponko ter na ta način odstranite varnostni pas od otrokovega obraza in vratu.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE AVTOSEDEŽA

Navodila za vzdrževanje so razvidna na všivni etiketi.

Plastične dele očistite z vlažno krpo.

Ne uporabljajte topil ali drugih agresivnih čistil. Izdelek zaščitite pred naravnimi pojavi, vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje neposredni sončni svetlobi lahko povzroči obledelost prevleke.

Izdelek shranjujte v suhem prostoru.

VARNOSTNI PREDPISI

Avtosedeža nikoli ne spreminjajte ali karkoli dodajajte brez dovoljenja proizvajalca. Kakršna koli sprememba izdelka lahko pomembno vpliva na funkcionalnost izdelka. Uporaba avtosedeža ne bo več varna. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi varno uporabo avtosedeža. V teh primerih proizvajalec ne prevzema kakršnekoli odgovornosti. Avtosedež mora biti vedno pripet za avtomobilskim varnostnim pasom, tudi, če ni otroka v njem. V kolikor bo avtosedež udeležen v primeru prometne nesreče, le tega nemudoma zamenjajte. Nevidne poškodbe, ki lahko nastanejo v primeru nesreče lahko spremenijo zgradbo in trdnost avtosedeža, kar lahko odločilno vpliva na varnost. Pazite, da v sončnih dneh ne pride do pregrevanja avtosedeža. V avtosedežu nikoli ne pustite otroka samega brez nadzora. Med daljšo vožnjo občasno preverite ali sta avtosedež in otrok pravilno pritrjena in ali je varnostni pas pravilno ter dovolj trdno pritrjen. Med vožnjo nikoli ne pustite nezavarovanih predmetov ali prtljage v avtomobilu, saj lahko le-ta v primeru nesreče povzroči resne poškodbe.

POMEMBNI NAPOTKI

Preden boste namestili avtosedež Fuego Sprint v vaš avtomobil, si natančno preberite navodila za uporabo ter si oglejte sam avtosedež. Nenatančno upoštevanje navodil je lahko nevarno. Preverite ali avtosedež Fuego Sprint zaradi težav z zložljivimi sedeži ali vrati avtomobila ni poškodovan. Pred vsakim potovanjem preverite in po potrebi prilagodite avtomobilski varnostni pas otroku in oblačilom, ki jih ima na sebi. Npr. regulator varnostnega pasu, ki ste ga prilagodili zimskim tipom oblačil bi bil preveč razrahljan poleti, ko so oblačila lažja in tanjša.

V kolikor boste avtomobil pustili na neposredno na soncu, avtosedež zaščitite z prevleko, saj bi se lahko kovinski in plastični deli pregreli in ob dotiku opekli otrokovo kožo. Na ta način boste preprečili bledenje prevleke.

Pazite, da boste pri dvigu avtosedeža Fuego Sprint istočasno dvignili tako sedežni del kot tudi hrbtni naslon.

Avtosedeža nikoli ne dvigujte le za hrbtni naslon ali za naslon za glavo. Kadar avtosedeža Fuego ne boste potrebovali, ga shranite na varno mesto. Na avtosedež ne odlagajte težkih predmetov in ga ne shranjujte v neposredno bližino izvorov toplote (npr. radiatorjev). Tudi kadar avtosedeža ne boste potrebovali ga zapnite.

Avtosedeža Fuego Sprint ne uporabljajte le z trebušnim varnostnim pasom. Avtosedeža Fuego Sprint ne uporabljajte v nasprotni smeri vožnje. Avtosedež Fuego Sprint ni namenjen za uporabo v hiši oz. stanovanju, temveč le za uporabo v avtomobilu. Avtosedeža nikoli ne skušajte povišati, saj v primeru nesreče avtomobilski varnostni pasovi vašega otroka ne bi zaščitili optimalno. Nikoli ne poskušajte odstraniti, spremeniti ali dodati kakršnih koli delov avtosedežu ali na kakršen koli način spremeniti potek avtomobilskih varnostnih pasov. Na zadnjih avtomobilskih sedežih nikoli ne puščajte predmetov. Vse stvari oz. predmete še pred vožnjo primerno zavarujte, saj lahko v primeru nenadnega zaviranja prosto ležeči predmeti povzročijo resne poškodbe. Še posebej so nevarni težki in široki predmeti. Sopotnikov avtomobilski sedež mora biti vedno v povsem vzravnem položaju, saj lahko v primeru zaviranja nagnjen avtomobilski sedež poškoduje otroka.

Otroka v avtomobilu nikoli ne pustite samega, niti za kratek čas.

Otroku nikoli ne pustite da se igra ali spreminja avtosedež Fuego Sprint.

Avtosedeža ne skušajte povišati z ramenskih varnostnim pasom.

Hrbtnege dela avtosedeža Fuego Sprint ne uporabljajte brez sedežnega dela. V primeru nesreče zamenjajte avtosedež Fuego Sprint in avtomobilske varnostne pasove. Med vožnjo otroka nikoli ne jemljite iz avtosedeža. Ne odstranjujte všite ali prilepljene etikete, saj v tem primeru izdelek več ne ustreza varnostnim standardom.

Pozor. Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojno embalažo in jo zavržite oz. Shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. Zadušitve.

Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi. Uporaba dodatkov, ki niso dobavljeni s strani proizvajalca Brevi, je lahko nevarna.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi.

Fotelik posiada homologację ECE R44/04.

Fotelik "Universal", przeznaczony dla dzieci ważących od 15 do 36 kg – grupa 2 i 3 ze ściągaczem pasa. **Cały fotelik składa się z siedziska, oparcia oraz zagłówka może być używany przez dzieci od 15-25 kg -grupa 2 (rys.1) ze ściągaczem pasów. Samo siedzisko jest przeznaczone dla dzieci od 15 do 36 kg – grupa 2 i 3 (rys. 2) wraz ze ściągaczem pasów.**

Oba modele fotelika mogą być używane w samochodach wyposażonych jedynie w 3 punktowe pasy bezpieczeństwa i z zatwierdzonym systemem bezwładności (automatyczna zwijanie) zgodne z regulacją UN-EEC nr 16 lub z innymi odpowiednikami.

UŻYTKOWANIE

Aby poprawnie zainstalować fotelik, podążaj za poniższymi instrukcjami.

Fotelik FUEGO musi być zamocowane z tylnym siedzeniu przodem do kierunku jazdy. Umieszczając fotelik w samochodzie, upewnij się, że żadna część nie jest przyblokowana przez ruchome części samochodu lub przez drzwi. Wyreguluj wysokość fotelika odnośnie do wzrostu dziecka upewniając się, że pas będzie ustawiony w prawidłowy sposób (rys. 3, 4, 5). Sprawdź czy oparcie fotelika jest dobrze przytwierdzone do fotela samochodowego używając odpowiedniej prowadnicy pasa na tyle. Ta wersja fotela może być używana przezdzieci do 25 kg. Następnie należy stosować samej podstawy. W tym przypadku, zwolnij oparcie, obracając je i wyciągając z zaczepów. Aby ponownie umieścić oparcie na siedzisku postępuj w odwrotny sposób.

Fotelik Fuego Sprint jest w komplecie z siedziskiem, oparciem oraz zagłówkiem i jest odpowiedni dla dzieci ważących mniej niż 25 kg. Od 15 do 36 kg wersja z oparciem jest najlepszym rozwiązaniem.

Uwaga: fotelik niemoże być instalowany na fotelu samochodu w odchylonej pozycji.

Umieść fotelik w samochodzie tak aby oparcie fotelika było twardo przylegające do fotela w samochodzie(rys. 7). Upewnij się, że prowadnica pasów nie utknie pod siedziskiem. Umieść dziecko w foteliku upewniając się następnie, że pas nie jest nigdzie skręcony i że przechodzi przez brzuszną część oraz na ramieniu dziecka oraz pod rączką aby hamując prawidłowo miednicę dziecka. Zapnij klamrę i upewnij się że wszystkie luzy na pasie zostały wybrane przez mechanizm samościągający pasy w samochodzie. Montuj fotelik z pasem mocno naciągniętym. Dociśnij parciany pasek do ramienia dziecka w miejscu, w którym przechodzi ukośny pas. Przeprowadź ukośny odcinek pasa przez prowadnicę A (rys.5) Pociągnij pasek regulacji szelek aby pociągnąć pas z dala od twarzy i szyi dziecka.

CZYSZCZENIE FOTELIKA

Zawsze odwołuj się do metki naszytej na materiale w przypadku prania

Aby oczyścić plastikowe części fotela, poprostu otrzyj je przy użyciu wilgotnej szmatki.

Nie używać rozpuszczalników i wybielaczy.

Oślaniaj produkt przed wpływami ze środowiska zewnętrznego takimi jak woda, deszcz, śnieg; promienie słoneczne. Zbyt długie wystawienie na słońce może spowodować wyblaknięcie materiału.

WYTYCZNE BEZPIECZEŃSTWA

Nie można wprowadzać do modelu żadnych zmian lub dodatków, które nie posiadają aprobaty producenta lub upoważnionych władz. Wszelkie przeróbki modelu oznaczają, że produkt może w pełni nie spełniać swojej funkcji zabezpieczającej. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności. Fotelik musi być zabezpieczony pasami nawet jeżeli nie ma w nim dziecka. Fotelik musi być wymieniony jeżeli brał udział w wypadku. Gwałtowne obciążenia konstrukcji fotelika podczas wypadku mogą wpłynąć na jego solidność co wpływa na jego funkcjonalność. Nie dopuść aby fotelik uległ zbyt niemu nagrzeniu poprzez pozostawienie na słońcu. Nie pozostawiaj fotelika bez opieki w foteliku w samochodzie. Podróżując, sprawdzaj co jakiś czas czy fotelik jest poprawnie ustawiony i czy pas jest odpowiednio naprężony. Podróżując, nie pozostawiaj niezabezpieczone przedmioty lub bagaże wewnątrz samochodu. W razie wypadku mogą one spowodować obrażenia.

WAŻNE ZALECENIA

Postępuj zgodnie z instrukcją przy montażu fotelika Fuego Sprint w samochodzie. Nie stosowanie się do zaleceń może spowodować niebezpieczeństwo. Upewnij się, że Fuego Sprint nie jest uszkodzony z powodu problemów z odchyleniem oparcia fotela samochodowego lub drzwiami samochodowymi. Przed każdą podróżą, upewnij się że pas samochodowy jest wyregulowany w stosunku do wysokości dziecka i do ubrania jakiego ma na sobie.

Regulacja pasa gdy dziecko jest w zimowym ubranku jest inna niż dla dziecka w ubranku letnim. Przykryj fotelik jeżeli pozostawiasz fotel na słońcu, ponieważ metalowe oraz plastikowe części mogą powodować oparzenia przy dotyku a okrycie może wyblaknąć.

Podnosząc fotelik Fuego Sprint zawsze podtrzymuj jednocześnie siedzisko oraz oparcie.

Nie podnosić trzymając jedynie za oparcie lub siedzisko. Przechowuj Fuego Sprint w bezpiecznym miejscu jeżeli nie jest w użyciu.

Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na nim i nie trzymaj go w pobliżu źródeł ciepła, takich jak np grzejniki. Fotelik musi być zabezpieczony pasami nawet jeżeli nie jest w użyciu.

Nie używaj fotelika Fuego Sprint używając jedynie odcinka brzuszego.

Nie używaj fotelika Fuego Sprint tyłem do kierunku jazdy.

Nie używaj fotelika Fuego Sprint w domu a jedynie w samochodzie.

Nie używaj niczego aby podnieść fotelik Fuego Sprint; w razie wypadku pasy samochodu nie zabezpieczą dziecka tak jak powinny.

Nie rozbieraj, nie modyfikuj lub nie dokładaj dodatkowych części oraz nie zmieniaj sposobu przebiegu pasów samochodowych.

Nie pozostawiaj przedmiotów z tyłu samochodu. Muszą one być zabezpieczone ponieważ w przypadku gwałtownego hamowania luźne przedmioty mogą powodować poważne okaleczenia. Duże i ciężki przedmioty są szczególnie groźne.

Nie pozostawiaj fotela samochodowego w odchylonej pozycji; jeżeli samochód gwałtownie zahamuje tył fotela może zranić dziecko. Nie pozostawiaj dziecka samego w samochodzie, nawet na krótką chwilę.

Nie dopuść aby dzieci bawiły się lub majstrowały przy foteliku Fuego Sprint.

Nie podnoś siedziska przez pasek ramienny.

Nie używaj oparcia fotelika bez siedziska. Po wypadku Fotelik Fuego Sprint oraz pasy bezpieczeństwa muszą być wymienione po wypadku.

Nigdy nie wyjmuj dziecka z fotelika podczas jazdy samochodem. Nie usuwaj przyklejonych lub doczepionych ulotek; może to oznaczać, że produkt nie odpowiada dłużej normom bezpieczeństwa.

Ważne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu.

Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

Nie stosować akcesoriów lub części zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi.

Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Brevi może być niebezpieczne w skutkach.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi terméket választott.

A ECE R44/04 engedéllyel rendelkezik.

“Universal” gyermekülés, 15-36 kg súlyú gyermekek (2. és 3. számú csoport) számára biztonsági öv rögzítővel.

A gyermekülés részei: az ülés, a támla és a fejtartó. Az ülés egésze biztonsági öv rögzítővel a 15-25 kg súlyú (a 2. számú csoportban tartozó) gyermekek számára megfelelő.

Az ülés fő részét önmagában 15-36 kg súlyú (a 2. vagy 3. számú csoportban tartozó) gyermekek használhatják biztonsági öv rögzítővel.

Mindkét gyermekülést csak hárompontos biztonsági övvel és jóváhagyott, az ENSz-EGK 16. számú vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő biztonsági felcsévéző rendszerrel felszerelt autóban használhatók.

A HASZNÁLAT MÓDJA

A beszerelés során pontosan kövesse az alábbi instrukciókat.

A Fuego Sprint autósülést az autó hátsó ülésére kell rögzíteni, előre néző helyzetben. Amikor beteszi az autóba a gyermekülést, győződjön meg róla, hogy nincs az autó ülésének vagy ajtajának mozgó részei útjában. A gyermek méretének megfelelően állítsa be az autósülés magasságát, és győződjön meg róla, hogy az öv megfelelő állásban van (3., 4. és 5. ábra). Ellenőrizze, hogy a támlán található vezetősín tökéletesen rögzíti az autó ülésének támláját az autósülés hátához. Ezt a megoldást a gyermek 25 kg-os súlyáig lehet alkalmazni. Ezt követően az ülésvázaz elrendezést kell használni. Ehhez oldja ki a támlát, forgassa el, majd húzza ki a vezetősínből. A támla visszahelyezéséhez ismételje meg ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

A Fuego Sprint autósülés részei az ülés, a támla és a fejtartó. Ebben az összeállításban 25 kg-nál könnyebb gyermekek használhatják. 15 és 36 kg-os súly között az „ülésvázaz” megoldás a legmegfelelőbb. Ebben az esetben elegendő kioldani a támlát, elforgatni, majd kihúzni a vezetősínből (6. ábra). A támla visszahelyezéséhez ismételje meg ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

Figyelmeztetés: tilos az autósülést hátradöntött helyzetben az autóba szerelni.

Úgy helyezze be az ülést az autóba, hogy az autósülés váza szorosan az autó ülésének támlájához simuljon (7. ábra). Vigyázzon, hogy a biztonsági öv tartó szíja ne maradjon az ülés alatt. Ültesse a gyermeket az ülésre, és ellenőrizze, hogy a biztonsági öv nem csavarodott-e meg, majd a hasi övet vezesse át a gyermek karjai alatt, ezzel rögzítve a medencéjét. Csatolja be az övet, és ellenőrizze, hogy az öncsévéző rendszer feszesre húzza-e azt. Az ülést úgy rögzítse, hogy a biztonsági öv szorosra legyen húzva. Tolja a szíjtartót a gyermek vállára, az autó átlós övének vonalához. A biztonsági öv átlós réstét vezesse át az ülés biztonsági övének rögzítőjén (5. ábra). A hámbéállító szíjat úgy állítsa be, hogy a biztonsági övet elhúzza a gyermek arca és nyaka elől.

AZ AUTÓSÜLÉS TISZTÍTÁSA

Mosás előtt ismerkedjen meg a termék textíliájába varrt instrukciókkal.

A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók.

Ne használjon oldószert.

Védje a terméket a külső környezeti hatásoktól, víztől, esőtől vagy havazástól; hosszabb ideig tartó nap-sugárzás változást okozhat a termék színében, tartsa a terméket száraz helyen.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

A gyermekülés az illetékes hatóságok kifejezett jóváhagyása nélkül nem alakítható át és nem bővíthető.

A termék bárminemű módosítása veszélybe sodorja annak megfelelő működését, és biztonsági kockázatot jelent. Ezen szabályok figyelmen kívül hagyása jelentős veszélyforrásokhoz vezethet az ülés használata során. A gyártó semmiféle felelősséget nem vállal ilyen esetekben. Az autósülést megfelelően rögzíteni kell a biztonsági övvel akkor is, ha a gyermek épp nincs benne. Az autósülést balesetet követően le kell cserélni.

Az ütközés során fellépő erőhatások megváltoztathatják a termék belső szerkezetét vagy ellenálló-képes-

ségét, ily módon csökkentve annak biztonságosságát. Vigyázzon, hogy az ülés ne melegedjen fel túlságosan a napfényben. Ne hagyja a gyermeket az autóba szerelt ülésben felügyelet nélkül. Utazás közben időnként ellenőrizze, hogy a gyermekülés és a gyermek elhelyezkedése megfelelő, és a biztonsági öv be van csatolva, és feszes. Utazás közben rögzítse az autóban lévő tárgyakat és poggyászt. Ellenkező esetben egy baleset során ezek sérülést okozhatnak.

FONTOS TANÁCSOK

A fenti instrukcióknak megfelelő sorrendben hajtsa végre a lépéseket, és ismerkedjen meg alaposan a Fuego Sprint gyermeküléssel a beszerelést megelőzően. Ezzel számos veszélyforrást elháríthat. Győződjön meg róla, hogy a Fuego Sprint Brevi gyermekülés nem fog megsérülni az ülés lehajtásakor vagy az ajtó becsukásakor. Minden út előtt állítsa be az autó biztonsági övét a gyermek által viselt ruhák vastagságának megfelelően. A téli ruhákhoz beállított öv túl laza lesz a könnyebb nyári viselethez. Ha az autót a napon hagyja, takarja le a Fuego Sprint ülést, mert a fém és műanyag alkatrészek felforrósodhatnak, a huzat pedig kifakulhat. Amikor felemeli a Fuego Sprint ülést, az ülést és a támlát is fogja meg. Ne emelje fel a terméket a fejtámasznál fogva. Amikor nem használja, tartsa a Fuego Sprint gyermekülést biztonságos helyen. Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, és ne tegye hőforrás, pl. fűtőtest közelébe. Használaton kívül is tartsa bezárva. Ne használja a Fuego Sprint kizárólag hasi biztonsági övvel. Ne használja a Fuego Sprint gyermekülést kizárólag hasi biztonsági övvel.

A Fuego Sprint gyermekülést csak az autóban használja, otthon ne.

Semmilyen módon ne magasítsa úgy a Fuego Sprint ülést, hogy az az autó ülésének szintje fölé emelkedjen.

Ellenkező esetben baleset során az autó biztonsági övei nem nyújtanak megfelelő védelmet.

Ne próbálja meg szétszerelni, átalakítani vagy kibővíteni a gyermekülést, vagy módosítani az autó biztonsági öveinek kialakítását vagy működését. Ne hagyjon semmit az autó hátuljában.

A kalaptartóra tett tárgyakat rögzíteni kell, mert ellenkező esetben hirtelen fékezés során súlyos sérülést okozhatnak. A széles és nehéz tárgyak különösen veszélyesek. Ha hátradönti az utasülést, ne rögzítse ebben a helyzetben.

Ellenkező esetben hirtelen fékezés során az ülés háta súlyos sérülést okozhat a gyermek számára.

Ne hagyja a gyermeket egyedül az ülésben még rövid időre sem.

Ne engedje, hogy gyermekei játszanak a Fuego Sprint ülésben, vagy átalakítsák azt.

Ne emelje fel az ülést a biztonsági övnél fogva.

Ne használja a Fuego Sprint támlát az ülés nélkül.

Soha ne vegye ki a gyermeket az ülésből mialatt a jármű mozog.

Ne vegye le az odaragasztott vagy hozzávarrt címkéket; ennek hiányában a termék nem felel meg a biztonsági előírásoknak.

Figyelem. A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást mielőtt használná a terméket. Ezután dobja ki, a gyermektől távoli hulladék tárolóba.

A termékhez csak a Brevi által jóváhagyott tartozékokat használjon.

A Brevi által nem jóváhagyott tartozékok használata veszélyes lehet.

HRVATSKI

Poštovani korisniče, zahvaljujemo što se odabrali Brevi proizvod.

Autosjedalica posjeduje ECE R44/04 homologacijski atest.

“Univerzalna“ autosjedalica, za djecu između 15 i 36 kilograma težine – grupa 2 i 3 sa sigurnosnim pojasevima.

Komplet autosjedalice se sastoji od sjedala, naslona leđa i naslona za glavu te se može koristiti za djecu težine između 15 i 25 kg – grupa 2 (slika 1) sa sigurnosnim pojasevima.

Sjedalo – booster, se koristi za djecu težine između 15 i 36 kg – grupa 2 i 3 (slika 2) sa sigurnosnim pojasevima.

Objekte autosjedalice se smiju koristiti u vozilima opremljenim sa 3 stupanjskim samozatezajućim sigurnosnim pojasevima koji odgovaraju normama UN-EEC No.16 ili nekim drugim ekvivalentnim standardima.

UPOTREBA

Za ispravno postavljenje u vozilo, točno sljedite ova uputstva.

Fuego Sprint autosjedalica se mora pričvrstiti na stražnje sjedalo vozila, u smjeru kretanja vozila.

Kada postavljate sjedalicu u vozilo, provjerite da niti jedan njezin dio ne blokira pomični dio sjedala vozila ili vrata vozila. Podestie visinu autosjedalice prema Vašem djetetu pritom pazeći na položaj sigurnosnog pojasa (slika 3, 4, 5). Provjerite da je naslon autosjedalice ispravno priključen sjedalu autosjedalice pomoću vodilica sa zadnje strane. Ova verzija se koristi isključivo do 25 kg težine djeteta. Nakon toga se koristi samo sjedalicu – booster. U tom slučaju odvojite naslon od sjedala, tako da okrenete i povučete naslon iz odgovarajućih vodilica. Kako bi ponovno najestili naslon, ponovite postupak obrnutim redoslijedom. **Fuego Sprint autosjedalica se sastoji od sjedala, naslona leđa i naslona za glavu te je pogodna za djecu do 25 kg. njihove težine. Od 15 – 36 kg sjedalicu – booster je “bolje” riješenje.** U tom slučaju odvojite naslon od sjedala, tako da okrenete i povučete naslon iz odgovarajućih vodilica (slika 6). Kako bi ponovno najestili naslon, ponovite postupak obrnutim redoslijedom.

Upozorenje: autosjedalica se nikada nasmije postaviti u vozilo obrnuto od smjera kretanja vozila.

Postavite autosjedalicu u vozilo tako da je zadnja strana sjedala autosjedalice čvrsto pripijena uz sjedalo vozila (slika 7). Provjerite da sigurnosni pojasevi ne ostanu ispod autosjedalice. Postavite dijete u autosjedalicu pritom pazeći da sigurnosni pojas nije nigdje savinut te da prolazi preko abdominalnog dijela i ispod ruke kako bi ispravno zaštitilo djetetovu zdjelicu. Umetnite pojas u kopču i zategnite pojas zbog njegovih eventualno slabo zategnutih dijelova. Fiksirajte sjedalicu sa dobro zategnutim pojasevima. Podesite vodilicu na gurti do visine ramena djeteta tamo gdje prolazi dijagonalni dio sigurnosnog pojasa. Umetnite dijagonalni dio sigurnosnog pojasa kroz vodilicu A (slika 5). Povucite vodilicu po gurti tako da odvučete sigurnosni pojas od djetetovog lica i vrata.

ODRŽAVANJE AUTOSJEDALICE

Provjerite ušivnu etiketu za održavanje.

Kako bi očistili plastične dijelove, jednostavno ih prebrišite sa vlažnom krpom.

Zaštite proizvod od vanjskih utjecaja; voda - kiša ili snijeg; dugo izlaganje sunčevim zrakama može uzrokovati promjene na boji na raznim tekstilnim podlogama.

Držite proizvod na suhom mjestu.

SIGURNOSNE ODREDBE

Nesmiju se raditi nikava modificiranja ili dodavanja po autojedalici bez odobrenja ovlaštenih osoba. Svaka neovlaštena promjena na autosjedalici može narušiti sigurnost autosjedalice. Oglušivanje na ova upozorenja mogu rezultirati ozbiljnim rizikom o sigurnosti u upotrebi autosjedalice. U tom se slučaju proizvođač odriče svih odgovornosti. Autosjedalica mora biti osigurana sa sigurnosnim pojasevima i kada nije u upotrebi.

Autosjedalica mora obavezno biti zamjenjena nakon saobraćajne nesreće. Posljedice nesreće mogu narušiti strukturu autosjedalice te je učiniti nesigurnom. Ne dozvolite da se autosjedalica jako ugrije od sunčevih zraka. Ne ostavljajte dijete bez nadzora u autosjedalici unutar vozila. Kada putujete, povremeno provjerite da su autosjedalica i dijete ispravno vezani te da su sigurnosni pojasevi dovoljno zategnuti. Kada putujete, ne ostavljajte razne predmete ne osigurane unutar vozila. U slučaju nezgode ti bi predmeti mogli izazvati rezne ozljede.

VAŽNI SAVJETI

Slijedite upute po redu te se upoznajete sa Fuego Sprint autosjedalicom prije nego je postavite u vozilo jer bi u protivnom moglo biti opasno.

Provjerite da Fuego Sprint nije oštećen zbog problema sa pomicanjem sjedala ili od strane vrata vozila.

Prije svakog puta podesite sigurnosne pojaseve prema odjeći koje nosi Vaše dijete. Podešeni pojasevi po zimskoj odjeći mogu biti izuzetno labavi naspram ljetnoj odjeći.

Prekrijte Fuego Sprint autojedalicu ukoliko je vozilo ostavljeno na suncu, jer metalni ili plastični dijelovi mogu izazvati opekline kada se dotaknu te navlaka može izbljediti.

Nikada ne podižite Fuego Sprint autojedalicu samo za naslon za leđa ili za naslon za glavu već uvijek primite sa obje ruke za sjedalo i za naslon istovremeno. Kada nije u upotrebi držite je na sigurnom mjestu.

Ne stavljajte teške predmete na nju te je ne postavljajte blizu izvora topline kao što su radijatori.

Nikada ne koristite Fuego Sprint autosjedalicu koristeći samo abdominalni pojas.

Ne koristite Fuego Sprint autosjedalicu u smjeru kontra od smjera kretanja vozila.

Ne koristite Fuego Sprint sjedlaicu u kući, već samo u vozilu.

Ne koristite nikakve predmete kako bi podigli razinu sjednja iznad razine sjedla vozila; u slučaju nezgode sigurnosni pojasevi neće zaštititi dijete kako bi trebali.

Ne modificirajte autojedalicu na bilo koji način i ne mijenjajte način na koji su postavljeni sigurnosni pojasevi. Ne ostavljajte razne predmete u zadnjem dijelu vozila. Predmeti moraju biti osigurani kako u slučaju naglog kočenja nebi poletjeli prema naprijed te svojom masom nanjeli ozbiljne povrede. Široki, teški predmeti su posebno opasni.

Ne ostavljajte blokirano suvozačevo sjedalo jer bi prilikom naglog kočenja moglo ozlijediti dijete.

Nikada ne ostavljajte dijete samo bez nadzora u vozilu, pa makar i na kratko.

Ne dozvolite da se dijete igra ili modificira autosjedalicu.

Ne podižite autosjedalicu za naramni pojas.

Ne koristite odvojeno naslon za leđa bez sjedalice.

Nakon saobraćajne nesreće Fuego Sprint autosjedalica i sigurnosni pojasevi vozila se obavezno moraju zamjenti nakon pretrpljene saobraćajne nesreće.

Nikada ne vadite dijete iz autosjedalice dok je vozilo u pokretu.

Ne odstranjajte ušivne i naljepljene etikete sa autosjedalice jer to može označavati da autosjedalica više ne udovoljava sigurnosnim standardima.

Pažnja. Plastične vrećice držite van dosega djeteta kako bi izbjegli mogućnost gušenja.

Uvijek odstranite sve dijelova ambalaže van dosega djeteta zbog opasnosti od ozljeđivanja.

Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuča proizvođač Brevi.

Korištenje dodatnog pribora koje Brevi nije odobrio može biti opasno.

РУССКИЙ

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Детское сиденье в автомобиль одобрено европейским стандартом ECE R44/04.

ПРИМЕНЕНИЕ

Автомобильно сиденье “Универсальной” категории для дтй весом от 15 до 36 кг - группы 2, 3 с пряжкой для регулировки ремней безопасности.

Сидень в сбор состоит из сиденья, спинки и подголовника, используются для дтй весом от 15 до 25 кг - Группы 1 и 2 (рис. 1) с пряжкой для регулировки ремней безопасности.

Лишь только сидень используются для дтй весом от 15 до 36 кг [Группы 2 и 3 (рис. 2)] с пряжкой для регулировки ремней безопасности.

В обоих состояниях сидень может использоваться лишь только на машинах, снабженных рмнями бзопасности с 3 точками крпления с наматыватлм, соответствующими правилам UNI-ECE № 16 и другим эквивалнтным стандартам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Для правильной установки строго придерживайтесь данных инструкций.

Автомобильно сидень “Фуэго” устанавливается на заднем сидень автомобиля, обращенным по направлению движения. Устанавливая сидень на машину, убедитесь, что во время использования ни один из компонентов не заблокирован какой-либо подвижной частью сиденья или ж дврью машины. Отрегулируйт высоту сиденья по росту рбнка, чтобы правильно отрегулировать рмень (рис. 3, 4, 5).

Убедитесь, что спинка сиденья надежно заблокирована в корпус сиденья при помощи специальной крпжной направляющей, находящийся сзади. Это ршни должно использоваться до тех пор, пока вес рбнка не превысит 25 кг. Дал необходимо использовать сидень бз спинки. Для этого достаточно лишь разблокировать спинку, поворачивая, и снимая со специальной крпжной направляющей. Для установки спинки на место выполнит операции в обратном порядке.

Внимани: сидень никогда не должно устанавливаться в наклонном положении.

Установит сидень на машину таким образом, чтобы задняя часть сиденья хорошо пригала к спинк

заднего дивана автомобиля (рис. 6, 7). Посадит ребенка на сиденье и проверьте, чтобы ремни не были скручены, пропустив его брюшную часть под подлокотниками для надежной фиксации таза ребенка. Застегните пряжку и проверьте, чтобы излишки ремня были удалены намотав валиком. Закрепите сиденье, натянув ремень с усилием. Потяните ремешок пряжки для регулировки за спинкой кресла. Пропустите ремень безопасности автомобиля через пряжку А (рис.5) и потяните его пока ремни не будут плотно поддерживать плечи ребенка, избегая того, чтобы ремни безопасности автомобиля не касались лица ребенка.

ЧИСТКА СИДЕНЬЯ

Для стирки чехлов следуйте инструкциям на этикетке

Очищайте пластмассовые части сиденья, протирая их лишь только влажной тканью.

Не используйте растворители.

Защищайте изделия от воздействия атмосферных явлений дождя и снега, продолжительное воздействие солнечных лучей может привести к изменению цвета многих тканей.

Храните изделие в сухом месте.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Без разрешения компетентных властей запрещается выполнять на сиденье изменения или дополнения. Любое изменение изделия может отрицательно повлиять на исправность и безопасность. Несоблюдение этих норм может стать причиной серьезной опасности во время использования сиденья. В этих случаях изготовитель не несет никакой ответственности. Сиденье должно быть зафиксировано ремнями безопасности даже тогда, когда оно не занимает ребенка. После аварии сиденье необходимо заменить. Сильные воздействия, которым оно подвергается в этих случаях, могут деформировать каркас и снизить прочность с уменьшением безопасности. Не допускайте, чтобы сиденье достигало слишком высоких температур для ребенка в результате нахождения на солнце. Не оставляйте ребенка без присмотра на сиденье внутри машины. Во время движения периодически проверяйте, что сиденье и ребенок правильно размещены, ремни пристегнуты и натянуты. Во время движения следует избегать нахождения предметов и багажа без присмотра в салоне машины, так как в случае аварии они могут нанести ущерб.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Выполните инструкции в указанном порядке и ознакомьтесь с сиденьем Фуэго Брви до его установки в вашей машине. Невыполнение этого может повлечь за собой опасность. Сохраните данное руководство по эксплуатации в защищенном месте для пользования им в будущем. Убедитесь, что сиденье Фуэго Брви не может повредиться по причине интерференции с откидным сиденьем или же дверцей вашего автомобиля.

Отрегулируйте ремни безопасности автомобиля, чтобы они соответствовали одежде, которую ребенок носит во время каждой поездки. Ремни под зимнюю одежду будут слишком слабыми для ребенка в летней одежде. Накройте сиденье Фуэго Брви, если ваш автомобиль будет стоять на солнце. Металл и пластмассовые части могут сильно нагреться на солнце, а обивка обесцветиться. Поднимайте Фуэго Брви, берясь за сиденье и спинку одновременно. Не браться за сиденье лишь только за спинку или подголовник. Поставьте сиденье в защищенное место, если вы им не пользуетесь. Не кладите на него тяжелые предметы и не ставьте его рядом с источниками тепла, такими как отопительные батареи. Заблокируйте сиденье, даже если вы его не используете для вашего ребенка. Пряжки ремней безопасности соответствуют нормам и гарантируют быстрое отстегивание в случае аварии. Во время движения необходимо проверять, чтобы ребенок не играл с пряжками и ремнями. Не используйте Фуэго Брви лишь только с брюшной частью ремня.

Не используйте Фуэго Брви, обращенным к сиденьям машины.

Не используйте Фуэго Брви в домашних условиях, а только в автомобиле.

Не используйте посторонние или случайные предметы для подъема Фуэго Брви относительно сиденья пассажира. В случае аварии ремни вашей машины не смогут защитить вашего ребенка должным образом. Не пытайтесь разобрать, модифицировать или же добавить к сиденью детали, или же изменить способ, которым ремни вашей машины изготовлены или же используются.

Не оставляйте предметы на заднем полке автомобиля. Они должны быть закреплены, поскольку в случае внезапного торможения свободные предметы могут нанести серьезный ущерб. Широкие и тяжелые предметы особенно опасны.

Не оставляйте вашего ребенка одного в машине, даже на короткое время.

Не позволяйте детям играть или же модифицировать сиденье Фуэго Брви.

Не используйте спинку Фуэго Брви без сиденья.

После аварии сиденье Фуэго Брви и ремни безопасности вашей машины должны быть заменены.

Во время движения автомобиля ни в коем случае не вынимайте ребенка из автокресла.

Ne отрывайте наклеенные и пришитые этикетки; может отразиться на соответствии изделия нормам.

RUS

Внимание. Во избежание возможности удушья, удалить защитный пластик перед использованием данного артикля.

Пластик должен быть уничтожен или переработан за пределами доступности ребенка.

Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно.

SVENSKA

S

Tack för att du valt Brevi.

Bilbarnstolen är anpassad efter europeisk säkerhetsstandard: ECE R44/04.

Universal bilbarnstol anpassad för barn som väger mellan 15 och 36kg (Grupp 2 och 3) med bälteshållare. **Den kompletta bilbarnstolen med sits, ryggstöd och huvudstöd är anpassad för barn som väger mellan 15 och 25 kg [grupp 2 (bild 1)] säkerhetsbälteshållare.**

Sitsen kan även användas separat för barn som väger mellan 15 och 36 kg [grupp 2 och 3 (bild 2)]. Bilbarnstolen skall, i båda versionerna, endast användas i ett fordon med 3 punkters säkerhetsbälte med ihoprullningsmekanism som följer UNI-ECE Nr 16 standard eller motsvarande.

ANVÄNDNING

För en korrekt installering i bilen följ dessa instruktioner exakt.

Bilbarnstolen Fuego Sprint skall alltid monteras i bilens baksäte, alltid vänt framåt. Vid montering av bilbarnstolen i bilen se till att ingen del fastnat vid någon rörlig del av säte eller bildörren innan användning.

Reglera höjden på bilbarnstolen så den anpassas efter barnets storlek för att på så sätt sätta fast säkerhetsbältet på rätt sätt (bild 3, 4, 5). Kontrollera att bilbarnstolens ryggstöd är korrekt blockerat vid sätet med bälteshållaren på bilbarnstolens baksidan. **Den kompletta bilbarnstolen med sits, ryggstöd och huvudstöd kan användas tills barnet väger upp till 25 kg. Från 15 till 36 kg kan bilbarnstolen även användas enbart med sitsen (bild 2).** I detta fall räcker det med att ta bort ryggstödet genom att vrida på det och lossa det från fästet. (bild 6). För att montera ryggstödet igen upprepa samma procedur i bakvänd ordning.

Varning: bilbarnstolen skall aldrig installeras på ett tillbakalutat säte.

Sätt fast bilbarnstolen i bilen på så vis att bilbarnstolens bakdel sitter fast mot bilsätets ryggstöd (bild 7) Se till att bältet till bälteshållaren inte hamnar under bilbarnstolen. När du sätter i barnet i bilbarnstolen kontrollera att säkerhetsbältet inte vridit sig och låt det nedre säkerhetsbältet, som ska sitta över magen, passera under bilbarnstolens armstöd för att skydda barnets bäcken. Knäpp fast säkerhetsbältet och försäkra dig om att bältet rullas upp ordentligt med ihoprullningsmekanismen så att det inte sitter för löst. Spänn fast bilbarnstolen hårt med säkerhetsbältet. Låt bandet till bälteshållaren löpa på baksidan av bilbarnstolens ryggstöd. Sätt i bilbältet i bälteshållaren A (bild 5) och låt den löpa tills den lutar mot barnets axel, för att på så sätt undvika att bilbältet löper framför barnets ansikte.

RENGÖRNING AV BILBARNSTOLEN

Följ tvättråden på den fastsydda etiketten

Rengör palstdelarna på bilbarnstolen genom att torka av dem med en fuktig trasa.

Använd inte lösningsmedel.

Skydda produkten från klimatförändringar, vatten, regn eller snö; en längre exponering i solsken kan ändra färgen i många material.

Bevara produkten på en torr plats.

SÄKERHETS REGLER

Inga tillägg eller ändringar bör göras på bilbarnstolen utan speciellt godkännande från kvalificerad myndighet. Om någon ändring görs kan detta påverka produktens funktion och säkerhet. Att ignorera dessa

säkerhets regler kan innebära stor fara vid användning av bilbarnstolen. I dessa fall fransäger sig tillverkaren allt ansvar Bilbarnstolen måste fästas med säkerhetsbältet även när barnet inte sitter i. Bilbarnstolen måste ersättas efter en bilolycka. Den kraftiga kollision bilbarnstolen utsätts för i dessa lägen kan kompromettera dess struktur och stabilitet och på så sätt riskera säkerheten. Försök undvika att bilbarnstolen blir för varm för barnet efter längre exponering i solljus. Lämna aldrig barnet utan uppsyn i bilbarnstolen, i bilen. Under bilfärden, kontrollera regelbundet att bilbarnstolen och barnet sitter fast ordentligt och att säkerhetsbältet är på och sitter spänt. Under bilfärden, se till att inte lämna föremål eller bagage lösa i bilen. Vid en krock skulle dessa kunna orsaka skador. Skydda produkten från klimatförändringar, vatten, regn eller snö; en längre exponering i solsken kan ändra färgen i många material. Bevara produkten på en torr plats.

VIKTIGA RÅD

Följ instruktionerna i den ordning de beskrivs i bruksanvisningen och bekanta dig med Fuego Sprint innan du installerar den i bilen. Det kan vara farligt att inte göra det. Försäkra dig om att Fuego Sprint inte skadas på grund av problem med tillbakalutade bilsäten eller bildörren. Försäkra dig om att bilbältet är reglerat på så sätt att det är anpassat utefter tjockleken på kläderna som barnet bär innan varje bilfärd. Om bilbältet är anpassat efter vinterkläder så kommer det sitta för löst om barnet bär sommarkläder. Täck över Fuego Sprint om bilen lämnas i solen. Plast och metalldelarna kan orsaka brännskador om de vidrörs och tyget kan blekas. Försäkra dig om att lyfta Fuego Sprint genom att hålla om sätet och ryggstödet samtidigt, inte genom att lyfta endast i huvudstödet eller ryggstödet. Ställ undan Fuego Sprint på en säker plats när den inte används. Undvik att ställa tunga saker på den eller ställa den i närheten av heta värmekällor som till exempel värme element eller elkaminer. Sätt fast den även om den inte används av barnet. Använd inte Fuego Sprint enbart med midjebältet. Använd inte Fuego Sprint i hemmet, endast i bilen. Lägg ingenting under Fuego Sprint för att höja den från sätet; om en olycka inträffar skyddar inte säkerhetsbältet barnet som det skall. Försök inte montera ner, ändra eller lägga till något på bilbarnstolen eller utföra ändringar på bilens säkerhetsbälten. Lämna aldrig några lösa föremål i bilens baksäte eftersom dessa kan skada barnet allvarligt vid häftiga inbromsningar. Stora och tunga föremål är farligast. Bilbarnstolen och bilbältena måste ersättas efter en bilolycka. Låt aldrig barnen leka med eller utföra ändringar på Fuego Sprint. Använd inte Fuego Sprint ryggstöd utan sitsen. Lämna aldrig barnet ensamt i bilen, inte ens för en kort stund. Ta aldrig ur barnet ur bilbarnstolen när fordonet är i rörelse. Ta inte bort fastklistrade eller fastsydda etiketter eftersom detta skulle kunna göra att produkten inte längre följer säkerhetsstandarderna.

Varning. För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering utom barnets räckhåll.

Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi. Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekommenderade av Brevi kan vara farligt.

NEDERLANDS

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi.

Het autostoeltje is goedgekeurd volgens ECE R44/04.

“Universeel” autostoeltje met gordelgeleiding, voor kinderen met een gewicht tussen de 15 en 36 kg (groepen 2, 3).

Het complete autostoeltje met gordelgeleiding bestaande uit een zitting, rugleuning en hoofdsteun kan worden gebruikt voor kinderen met een gewicht tussen de 15 en 25 kg [Groep 2 (fig. 1)].

De zitting alleen, met gordelgeleiding, kan worden gebruikt voor kinderen met een gewicht tussen de 15 en 36 kg [Groepen 2 en 3 (fig. 2)].

Het autostoeltje kan in beide uitvoeringen alleen worden gebruikt in voertuigen met oprolbare driepuntsgordel, die goedgekeurd is volgens de Voorschriften UNI-ECE N°16 of andere gelijkwaardige standaarden.

GEBRUIK

Voor een correcte installatie volgt u deze aanwijzingen nauwgezet.

Het autostoeltje Fuego Sprint moet altijd in de rijrichting op de achterzitting van de auto worden geplaatst.

Kijk bij het aanbrengen van het autostoeltje uit, dat tijdens het gebruikt geen van de onderdelen geblokkeerd wordt door een bewegend deel van de zitting of van de autoportieren. Stel de hoogte van het stoeltje af door

het aan de lichaamsbouw van het kind aan te passen om zo een goede plaatsing van de gordel mogelijk te maken (fig. 3, 4, 5). Controleer of de rugleuning van het stoeltje perfect via de bevestigingsgeleiding aan de achterkant aan de behuizing van de zitting is bevestigd. **Het autostoeltje Fuego Sprint, compleet met zitting, rugleuning en hoofdsteun moet worden gebruikt tot het kind zwaarder is dan 25 kg. Vanaf 15 kg tot 36 kg moet de uitvoering “zitje” (Fig. 2) worden gebruikt.** In dit geval hoeft de rugleuning maar te worden losgemaakt, door hem te laten draaien en uit de speciale bevestigingsgeleiding te halen (Fig. 6). Om de rugleuning weer te bevestigen, herhaalt u de handelingen in omgekeerde volgorde.

Let op: het stoeltje mag nooit op de neergelaten stand op de autozitting worden geïnstalleerd.

Plaats het stoeltje zodanig in de auto dat de achterkant van de behuizing van de zitting goed tegen de rugleuning van het voertuig aan zit (Fig. 7). Controleer of het riempje van de gordelgeleiding, dat onder de zitting van het stoeltje is geschroefd, zichtbaar is. Zet het kind in het stoeltje en controleer of de gordel niet verdraaid zit. Haal het buikgedeelte van de gordel onder de armleuningen door om het bekken van het kind goed vast te zetten (Fig. 3). Maak de gesp vast en controleer of het eventuele te veel aan gordel door het oprolsysteem is opgerold. Zet het stoeltje met strak gespannen veiligheidsgordel vast. Laat het riempje van de gordelgeleiding achter de rugleuning van het stoeltje lopen. Steek de veiligheidsgordel van de auto in de gordelgeleiding A (Fig. 5) en laat hem lopen tot hij op de schouder van het kind ligt, om te voorkomen dat de autogordel voor zijn gezicht doorloopt.

HET AUTOSTOELTJE REINIGEN

Raadpleeg het samenstellingsetiket, dat op het product is genaaid, voor de wasinstructies.

Reinig de kunststof delen van het stoeltje door ze gewoon met een vochtige doek af te nemen.

Geen oplosmiddelen gebruiken.

Het produkt beschermen tegen atmosferische invloeden, water, regen of sneeuw; langdurige blootstelling aan de zon kan kleurwijzigingen in vele materialen veroorzaken.

Bewaar het produkt in een droge plaats.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Er mogen geen wijzigingen aan en aanvullingen op het autostoeltje worden aangebracht zonder uitdrukkelijke goedkeuring van de bevoegde autoriteiten. Elke ingreep op het product kan de werking en de veiligheid ervan schaden. Als deze voorschriften niet in acht worden genomen, kan het gebruik van het stoeltje erg gevaarlijk zijn. In deze gevallen wijst de fabrikant elke vorm van aansprakelijkheid af. Het stoeltje moet ook met de gordel zijn vastgezet als het zonder kind erin wordt vervoerd. Het stoeltje moet na een ongeval worden vervangen. De heftige belasting waar het in deze gevallen aan wordt blootgesteld, kunnen het frame en de stevigheid ten koste van de veiligheid beïnvloeden. Voorkom dat het stoeltje te heet wordt voor het kind, na in de zon te hebben gestaan. Laat het kind niet zonder toezicht in het stoeltje in de auto achter. Controleer tijdens de reis regelmatig of het stoeltje en het kind goed zitten en de gordel gespannen is omgedaan. Zorg dat er zich tijdens de reis geen losse voorwerpen of bagage in de auto bevinden. Bij een ongeval kunnen ze letsel veroorzaken.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Volg de aanwijzingen in de getoonde volgorde en leer Fuego Sprint kennen, voordat u hem in uw auto installeert. Het kan gevaarlijk zijn als u het niet doet. Verzekert u ervan dat Fuego Sprint niet beschadigd raakt, doordat hij tussen de inklapbare zitting of de portier van uw auto vast komt te zitten. Verzekert u ervan dat u de autogordel voor elke reis afstelt, zodat hij zich aan de kleding aanpast die uw kind draagt. Een afstelling voor winterkleding zal te wijd zijn voor een kind dat zomerkleding draagt. Dek Fuego Sprint af als uw auto in de zon staat. Het metaal en de plastic delen kunnen heet worden als ze in de zon staan en de bekleding kan verschieten. Verzekert u ervan dat u Fuego Sprint Brevi optilt door de zitting en de rugleuning tegelijk te omarmen. Niet door hem alleen aan de rugleuning of de hoofdsteun vast te pakken. Berg Fuego Sprint op een veilige plaats op als u hem niet gebruikt.

Zet er geen zware voorwerpen op en zet hem niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren.

Zet hem ook vast als u hem niet voor uw kind gebruikt.

Gebruik Fuego Sprint niet alleen met de buikgordel. Gebruik Fuego Sprint niet in huis, maar alleen in de auto. Gebruik geen vreemde voorwerpen of geïmproviseerde manieren om Fuego Sprint van de passagierszitting te tillen. Bij een ongeval beschermen de autogordels het kind dan niet zoals ze zouden moeten. Probeer geen delen van het stoeltje te demonteren, wijzigingen aan te brengen of delen eraan toe te voegen,

of de manier waarop de gordels zijn gemaakt of worden gebruikt te veranderen.

Laat geen voorwerpen achterin de auto liggen.

Ze moeten worden vastgezet, omdat losse voorwerpen bij onverwachts remmen ernstig letsel kunnen veroorzaken als ze zich verplaatsen.

Brede en zware voorwerpen zijn bijzonder gevaarlijk.

Laat uw kind ook niet gedurende korte tijd alleen in de auto. Sta niet toe dat kinderen met Fuego Sprint spelen of hem veranderen. Gebruik de rugleuning van Fuego Sprint niet zonder zitting.

Na een ongeval moeten Fuego Sprint en de autogordels van uw auto worden vervangen.

Het kind nooit uit het autostoeltje nemen wanneer het voertuig in beweging is.

De gekleefde of gestikte etiketten niet verwijderen: hierdoor beantwoordt het produkt mogelijk niet meer aan de veiligheidsvoorschriften.

Let op. Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastic verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

Gebruik alleen door Brevi aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi goedgekeurde accessoires te gebruiken.

Αξιότιμε πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Brevi.

Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο από την Οικονομική Επιτροπή για την Ευρώπη R44/04.

Κάθισμα αυτοκινήτου κατηγορίας “Universale”, για παιδιά βάρους μεταξύ των 15 και 36 kg (ομάδες 2, 3) με οδηγό ζώνης.

Το πλήρες κάθισμα που αποτελείται από την καρέκλα, την πλάτη και το υποστήριγμα κεφαλής χρησιμοποιείται για παιδιά βάρους μεταξύ των 15 και 25 kg [Ομάδα 2 (φιν.1)] με οδηγό ζώνης. Ο σκελετός του καθίσματος μόνος του χρησιμοποιείται για παιδιά βάρους μεταξύ των 15 και 36 kg [Ομάδες 2 και 3 (φιν. 2)] με οδηγό ζώνης.

Το κάθισμα και στις δύο περιπτώσεις, χρησιμοποιείται μόνο σε οχήματα που είναι εξοπλισμένα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, με κύλινδρο που είναι εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανόνα ΟΕΕ των Ηνωμένων Εθνών N° 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

ΧΡΗΣΗ

Για μια σωστή εγκατάσταση, ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Το κάθισμα αυτοκινήτου Fuego Sprint τοποθετείται στο πίσω κάθισμα του οχήματος, γυρισμένο πάντα προς την κατεύθυνση της κίνησης. Κατά την τοποθέτηση του καθίσματος στο αυτοκίνητο, προσέξτε εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης του δεν είναι μπλοκαρισμένο, από ένα οποιοδήποτε κομμάτι του καθίσματος που κινείται ή από την πόρτα του αυτοκινήτου, κανένα από τα κομμάτια που το αποτελούν. Ρυθμίστε το ύψος του καθίσματος προσαρμόζοντάς το ανάλογα με το ανάστημα του παιδιού έτσι ώστε να επιτρέψετε τη σωστή τοποθέτηση της ζώνης (φιν. 3, 4, 5).

Ελέγξτε εάν η πλάτη του καθίσματος είναι τελείως μπλοκαρισμένη στο σκελετό του καθίσματος από τον κατάλληλο οδηγό στερέωσης τοποθετημένο στο πίσω μέρος. **Τα κάθισμα αυτοκινήτου Fuego Sprint, που αποτελείται από κάθισμα, πλάτη και υποστήριγμα κεφαλής, χρησιμοποιείται μέχρις ότου το παιδί δεν υπερβαίνει το βάρος των 25 kg. Από 15 kg και μέχρι 36 kg χρησιμοποιείται η λύση “σκελετός καθίσματος” (Φιν.2).** Σε αυτήν την περίπτωση αρκεί να ξεμπλοκάρετε την πλάτη κάνοντάς τη να περιστραφεί και βγάζοντάς την από τον κατάλληλο οδηγό της στερέωσης (Φιν.6). Για να συναρμολογήσετε ξανά την πλάτη επαναλάβετε τις διαδικασίες κατά την αντίστροφη φορά.

Προσοχή: το κάθισμα δεν πρέπει ποτέ να μονταρισθεί στο αυτοκίνητο στην ανακλινόμενη θέση.

Τοποθετήστε το κάθισμα στο αυτοκίνητο έτσι ώστε το πίσω μέρος του σκελετού του καθίσματος να είναι καλά προσκολλημένο στο ερεισίνωτο του οχήματος (Φιν. 7). Ελέγξτε εάν το λουρί του οδηγού ζώνης, που είναι βιδωτό κάτω από το κάθισμα, είναι ορατό. Τακτοποιήστε το παιδί στο κάθισμα ελέγχοντας εάν η ζώνη δεν είναι κουλουριασμένη και περνώντας το κοιλιακό μέρος της ζώνης κάτω από τα μπράτσα προκειμένου να μπλοκάρετε σωστά τη λεκάνη του παιδιού (Φιν.3). Συνδέστε το θηλύκι και ελέγξτε εάν ανακτάται από τον

κύλινδρο η ενδεχομένως επιπλέον ζώνη. Στερεώστε το κάθισμα τεντώνοντας με δύναμη τη ζώνη ασφαλείας. Κάντε να γλιστρήσει το λουρί του οδηγού ζώνης πίσω από την πλάτη του καθίσματος.

Περάστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου στον οδηγό ζώνης A (Φιγ. 5) και κάντε τον να γλιστρήσει μέχρις ότου να ακουμπήσει στον ώμο του παιδιού, έτσι ώστε να εμποδίσετε να περάσει η ζώνη του αυτοκινήτου μπροστά από το πρόσωπό του.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Συμβουλευθείτε την ετικέτα με τη σύνθεση του υφάσματος που είναι ραμμένη στο προϊόν με τις οδηγίες. Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη του καθίσματος, τρίβοντας τα απλά με ένα υγρό πανί.

Να μη χρησιμοποιήσετε διαλυτικά.

Προστατεύστε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, το νερό, τη βροχή ή το χιόνι· η συνεχής και εκτεταμένη έκθεση στον ήλιο θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές χρώματος σε πολλά υλικά.

Αποθηκεύστε το προϊόν σε ένα ξηρό μέρος.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δεν πρέπει να επιφέρετε στο κάθισμα καμιά τροποποίηση και καμιά προσθήκη χωρίς συγκεκριμένη έγκριση από την αρμόδια αρχή. Οποιαδήποτε επέμβαση στο προϊόν μπορεί να εκθέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία και την ασφάλεια. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να είναι αιτία σοβαρού κινδύνου για τη χρήση του καθίσματος. Σε αυτές τις περιπτώσεις ο κατασκευαστής αποποιείται τις ευθύνες του.

Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να στερεώνεται με τη ζώνη ακόμη και όταν δεν κουβαλάει το παιδί.

Το κάθισμα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από ένα ατύχημα. Οι βίαιες καταπονήσεις στις οποίες υποβάλλεται σε αυτές τις περιπτώσεις μπορούν να μεταβάλλουν τη δομή και τη σταθερότητά του, εις βάρος της ασφάλειας. Να αποφεύγετε να αγγίζει το κάθισμα πάρα πολύ υψηλές θερμοκρασίες για το παιδί μετά από την έκθεση του στις ηλιακές ακτίνες. Να μην αφήνετε αφύλακτο το παιδί στο κάθισμα, στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, ελέγξτε περιοδικά εάν το κάθισμα και το παιδί είναι σωστά τοποθετημένα και η ζώνη είναι δεμένη και τεντωμένη. Κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, να αποφεύγετε να αφήνετε ελεύθερα αντικείμενα ή αποσκευές στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση ατυχήματος θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραύματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Ακολουθήστε τις οδηγίες με τη σειρά που σας παρουσιάστηκαν και γνωρίστε Fuego Sprint πρώτου το εγκαταστήσετε στο αυτοκίνητό σας. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι το Fuego Sprint δεν έχει πάθει ζημιά χτυπώντας ενάντια στο ανατρεπόμενο κάθισμα ή την πόρτα του αυτοκινήτου σας. Ρυθμίστε τη ζώνη αυτοκινήτου έτσι ώστε να προσαρμόζεται στα ρούχα που το παιδί σας φοράει πριν από κάθε ταξίδι, γιατί η ρύθμιση της ζώνης είναι διαφορετική εάν το παιδί φοράει χειμερινά ή καλοκαιρινά ρούχα. Καλύψτε το Fuego Sprint, εάν αφήσετε το αυτοκίνητό σας στον ήλιο. Το μέταλλο και τα πλαστικά μέρη μπορούν να καίνε εάν τα ακουμπήσετε με το χέρι και η επένδυση μπορεί να ξεθωριάσει. Σηκώστε το Fuego Sprint αγκαλιάζοντας συγχρόνως το κάθισμα και την πλάτη, να μην το σηκώνετε πιάνοντας το μόνο από την πλάτη ή το υποστήριγμα κεφαλής. Τοποθετήστε το Fuego Sprint σε μια σίγουρη θέση όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Να μη στηρίζετε πάνω του βαριά αντικείμενα και να μην το αφήνετε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως τα θερμαντικά σώματα. Να το έχετε μπλοκαρισμένο ακόμα κι αν δεν το χρησιμοποιείτε για το παιδί σας. Να μη χρησιμοποιείτε το Fuego Sprint μόνο με την κοιλιακή ζώνη. Να μη χρησιμοποιείτε το Fuego Sprint στο σπίτι, αλλά μόνο στο αυτοκίνητο. Να μη χρησιμοποιείτε παράξενα αντικείμενα ή αυτοσχεδίαστα τεχνάσματα προκειμένου να σηκώσετε το Fuego Sprint από το κάθισμα του επιβάτη· σε περίπτωση ατυχήματος οι ζώνες του αυτοκινήτου δε θα μπορούσαν να προστατεύσουν το παιδί σας όπως θα έπρεπε. Να μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να τροποποιήσετε ή να προσθέσετε κομμάτια στο κάθισμα ή να αλλάξετε τον τρόπο με τον οποίο έχουν κατασκευασθεί ή χρησιμοποιούνται οι ζώνες του αυτοκινήτου σας. Να μην αφήνετε αντικείμενα στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου σας. Αυτά πρέπει να είναι μπλοκαρισμένα γιατί σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος τα ελεύθερα αντικείμενα, θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρά τραύματα. Τα μεγάλα και βαριά αντικείμενα είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα. Να μην αφήνετε μόνο του το παιδί στο αυτοκίνητο, ακόμα και για μικρό χρονικό διάστημα. Να μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν ή να τροποποιήσουν το Fuego Sprint. Να μη χρησιμοποιείτε την πλάτη του Fuego Sprint χωρίς το κάθισμα. Μετά από ένα ατύχημα, το Fuego Sprint και οι ζώνες του αυτοκινήτου σας πρέπει να αντικατασταθούν. Όταν το αυτοκίνητο κινείται, να μην απομακρύνετε το παιδί από το κάθισμα αυτοκινήτου. Να μη βγάξετε τις κολλημένες και ραμμένες ετικέτες· θα μπορούσαν να θέσουν το προϊόν μη σύμφωνο στους κανόνες.

Προσοχή. Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιξίματος, να πετάτε την πλαστική προστασία πρώτου χρησιμοποιήσετε αυτό το είδος. Αυτή η προστασία πρέπει να καταστρέφεται ή να εξαλείφεται μακριά από την ικανότητα των παιδιών.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που σας συστήνει η Brevi. Θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη η χρήση των μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων από τη Brevi.

ROMANA

Draga cumparatorule , iti multumim ca ai ales produsul Brevi.

Scaunul de masina este omologat conform ECE R44/04.

Este un scaun de masina "universal", conceput pentru copii care cantaresc intre 15 si 36 kg-grupa 2 si 3 si este prevazut cu sistem de fixare in masina cu ajutorul centurilor de siguranta.

Scaunul de masina este complet si este compus din partea de sezut(partea pe care se sta),sispatar(parte de sprijin pentru cap) si poate fii folosit pentru copii care cantaresc intre 15 si 25 kg-grupa 2 (fig 1) ; fixat cu centura masinii.

Corpul in sine al scaunului(scaunul separat) de masina poate fii folosi de copii cu greutatea cuprinsa intre 15 si 36 kg. grupele 2-3 (fig 2).

Amandoua modalitatile de folosire ale scaunului ,pot fi facute numai in autovahicule echipate cu centuri de siguranta cu trei puncte de prindere si mecanism de rulare automat ,in conformitate cu regulamentul UN-EEC nr.16 sau cu alte standarde echivalente.

UTILIZARE

Pentru o corecta instalare urmati cu strictete instructiunile de utilizare.

Fotoliul auto "Fuego Sprint " trbuie fixat pe locurile din spate ale autovehicolului ,prevazute cu centura de siguranta si fixare in trei puncte,cu fata in directia de mers.La amplasarea scaunului in automobil trebuie evitat ca nici una din componentele sale sa nu fie blocata de partile mobile ale scaunului autovehicolului sau de usa acestuia.Reglati inaltimea scaunului in conformitate cu inaltimea copilului si asigurati-va ca centura de siguranta este pozitionata corect (fig.3,4,5). Verificati daca spatele scaunului autovehicolului este bine fixat de corpul scaunului utilizind mecanismul de fixare corespunzator de pe spatele acestuia.

Versiune poate fi folosita numai pana cand copilul atinge greutatea de 25 kg. Dupa aceea trebuie sa folositi versiunea de jos (sezutul) fara spatar. In acest caz indepartati spatarul rasucindu-l si tragindu-l afara din mecanismul de fixare. Pentru a fixa spatarul la loc repetati operatiile in sens invers

Scaunul auto "Fuego Sprint" reprezinta un sistem complet compus din partea de sezut(partea pe care se sta),si spatar(tetiera) si poate fii folosit pentru copii care cantaresc mai putin de 25 kg. Intre 15 kg si 36 kg.cea mai buna solutie este sa se foloseasca partea de sezut. In acest caz esta suficient sa indepartati spatarul ,rasucind de el si tragandu-l afara din din mecanismul de fixar.e. Pentru a fixa spatarul la loc repetati operatiile in sens invers.

Avertizment: Scaunul de masina nu trebuie niciodata fixat in pozitie de culcat.

Asezati fotoliul auto in masina in asa fel incat spatarul fotoliului auto sa sa se sprijine cu fermitate de spatarul scaunului masinii (fig.7). Asigurativa ca centura de siguranta a masinii nu ramane sub scaunul auto.

Asezati copilul pe scaun verificand ca centura de siguranta sa nu fie rasucita ,iar portiunea orizontala a centurii sa treaca peste abdomenul copilului si pe sub mainile acestuia pentru a-i asigura o prindere corecta. Prindati centura si asigurati-va ca aceasta este bine intinsa si rulata in mecanismul automat. Fixati scaunul auto cu centura de siguranta intinsa bine. Trageti de clema care stopeaza centura care trece peste umarul copilului . Treceti partea de diagonala a centurii prin spatiul de retinere al acesteia A(fig. 5) Reglati ajustarea centurii in asa fel incat aceasta sa fie la distanta de fata si gatul copilului.

CURATIREA SCAUNULUI AUTO

Cititi eticheta cusuta de produs pentru a cunoaste instructiunile cu privire la spalare.

Pentru a putea curata partile de plastic ale scaunului auto este nevoie doar de o carpa uscata cu care le puteti curata.

Nu folositi solutii (detergenti).

Protejați produsul de elementele mediului înconjurător; apă, ploaie, zăpadă.

Expunerea prelungită la soare poate cauza variații ale culorilor materialelor de care este realizat produsul într-un loc uscat.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Nici o modificare sau adăugire a scaunului nu trebuie făcută fără autorizarea specială a autorităților calificate. Orice modificare a acestui produs poate duce la funcționarea sa incorectă și pierderea siguranței în utilizare. Nerespectarea acestor reguli poate fi foarte periculoasă în folosirea scaunului auto. În aceste cazuri producătorul nu își asumă nici o responsabilitate. Scaunul trebuie să fie fixat cu centura chiar și atunci când este transportat fără a avea copilul în mașină. Scaunul trebuie să fie înlocuit după producerea unui accident. Sarcinile mari la care este supus în aceste cazuri îi pot afecta structura și rezistența, reducând astfel siguranța acestuia. Evitați ca scaunul să atingă, ca urmare a expunerii la razele solare, temperaturi prea mari pentru copil. Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaunul, în interiorul mașinii. În timpul călătoriei, asigurați-vă în mod periodic că scaunul și copilul se află în poziție corectă și că centura este strânsă și întinsă. În timpul călătoriei, încercați să nu lăsați obiecte sau bagaje libere în habitacul. În caz de producere a unui accident acestea ar putea cauza leziuni.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Respectați instrucțiunile în ordinea descrisă mai sus și învățați să cunoașteți produsul Fuego Sprint înainte de a-l instala în mașină dumneavoastră. Poate fi periculos să nu o faceți. Asigurați-vă că produsul Fuego Sprint nu suferă stricăciuni ca urmare a ciocnirii cu scaunul rabatabil sau cu portiera mașinii dumneavoastră. Asigurați-vă că ați reglat centura mașinii în așa fel încât aceasta să se adapteze și la hainele pe care copilul dumneavoastră le îmbracă înainte de fiecare călătorie. Fixarea realizată atunci când copilul purta haine de iarnă va fi prea largă pentru momentele când acesta îmbracă haine de vară. Dacă lăsați mașina dumneavoastră în soare acoperiți scaunul Fuego Sprint. Metalul și părțile din plastic pot frige la atingere dacă sunt lăsate în soare, iar îmbrăcămintea acestuia se poate decolora. Ridicați produsul Fuego Sprint luând în brațe în același timp scaunul și speteaza, nu-l ridicați doar de spetează sau de partea care sprijină capul. Așezați produsul Fuego Sprint într-un loc sigur când nu-l folosiți. Evitați să așezați deasupra lui obiecte grele și să-l puneți lângă surse de căldură cum ar fi radiatoarele. Blocați-l chiar dacă nu-l folosiți pentru copilul dumneavoastră. Nu folosiți produsul Fuego Sprint doar cu centura abdominală.

Nu folosiți produsul Fuego Sprint în casă, ci doar în mașină. Nu folosiți corpuri străine sau expedite improvizate pentru a ridica produsul Fuego Sprint de pe bancheta pasagerului; în caz de producere a unui accident centurile mașinii nu ar proteja copilul dumneavoastră așa cum ar trebui. Nu încercați să demontați, modificați sau să adăugați elemente la scaunul sau să schimbați modul în care centurile mașinii dumneavoastră sunt făcute sau folosite. Nu lăsați obiecte în spatele mașinii dumneavoastră. Acestea trebuie să fie blocate deoarece, în caz de frânare bruscă, obiectele libere, mișcându-se, ar putea cauza răni grave. Obiectele voluminoase și grele sunt deosebit de periculoase. Nu lăsați copilul dumneavoastră singur în mașină, chiar dacă este pentru o perioadă scurtă de timp. Nu dați voie copiilor să se joace sau să modifice produsul Fuego Sprint.

Nu folosiți speteaza produsului Fuego Sprint fără scaunul. După producerea unui accident, produsul Fuego Sprint și centurile auto ale mașinii dumneavoastră trebuie să fie înlocuite. Sa nu luati niciodata copilul din scaunul auto in timp ce vehiculul se afla in miscare. Sa nu indepartati etichetele si sticarele adezive: deoarece asta ar insemna ca produsul sa nu mai corespunda standardelor de siguranta.

Atenție. Pentru a preveni sufocarea, scoateți protecția din plastic înainte de a folosi produsul. Această protecție din plastic trebuie aruncată într-un loc special, departe de copil.

Nu folosiți accesorii sau înlocuiri de parti altele decat cele aprobate de catre Brevi. Folosirea accesoriilor care nu sunt aprobate de catre Brevi pot fi periculoase.

Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso.
Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice.
Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen.
Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi.
Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso
Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso.
Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo.
Firma Brevi moze wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie.
Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül.
Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave.
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время.
Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar.
Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen.
Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών.
Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

